

BOLETIN ECLESIASTICO

DE FILIPINAS

ORGANO OFICIAL INTERDIOCESANO EDITADO MENSUALMENTE
POR LA UNIVERSIDAD DE SANTO TOMAS, MANILA, FILIPINAS.

Registrado como correspondencia de 2ª clase el 21 de Junio de 1946.

R. P. JESUS M. MERINO, O.P.
Director

R. P. FLORENTINO ORTEGA, O.P.
Administrador

Dirección Postal: Universidad de Sto. Tomás — España, Manila, Filipinas

PARTE OFICIAL

CURIA ROMANA

CONSTITUTIO APOSTOLICA

PRINCIPIA DANTUR ET STATUTA GENERALIA PROBANTUR, QUIBUS INFORMARI
REGIQUE DEBENT II QUI VOCATI SUNT AD STATUM ACQUIRENDAE RELI-
GIOSAE PERFECTIONIS AMPECTENDUM EORUMQUE EDUCATORES.

PIUS EPISCOPUS

SERVUS SERVORUM DEI
AD PERPETUAM REI MEMORIAM

El Santo Padre pide el auxilio de la Sma. Virgen María, Sede de la Sabiduría y abogada especial de los consagrados a Dios, para que lo que va a prescribir se ponga en práctica.

The Holy Father implores the protection of the B.V. Mary, Seat of Wisdom and special advocate of persons consecrated to God, in order that regulations He is going to issue be put into practice.

Sedes sapientiae, Dei scientiarum Domini (1 Reg. 2, 3.) Genetrix Apostolorumque Regina, (Ex Litan. Lauret.) santissima Virgo Maria, cuius venerationi integrum annum sacrum dicavimus, haud perperam Mater et Magistra peculiari ratione eorum omnium habetur, qui acquirendae perfectionis status amplectentes, apostolicam simul Christi summi Sacerdotis militiam agere contendunt. Huic enim tantae tamque excelsae vocationi religiosae scilicet simulque sacerdotali et apostolicae, instituendae et

conformandae ut efficaciter incumbant, illius ductu et auxilio summopere egent, quae gratiarum omnium ad sanctificationem spectantium Mediatrix constituta est et catholici sacerdotii atque apostolatus Mater et Regina merito appellatur; cuius proinde favorem enixe imploramus, ut quae Nobis in hisce statuendis superni luminis Conciliatrix affuit, ipsa illis, quibus easdem ad effectum deducendi munus incumbet, patrocinio suo, Auxiliatrix adsistat.

I

La vida religiosa instituida por N. S. Jesucristo, se continúa en nuestros días y cada vez más íntimamente unida a la vida sacerdotal.

The religious profession instituted by Our Lord Jesus Christ continues in our own time more and more connected with priestly life.

Maximo enim Dei Providentis beneficio factum est, ut iugiter decursu saeculorum Christus Redemptor animis a se prae-dilectis, interiore ac quasi mystico sermone, invitamentum illud inspiraverit, quod iam voce viva adulescenti de vita aeterna interroganti porrexerat: *veni, sequere me.* (Mt. 19, 21.) Continuo pariter non paucos ex his qui verbum istud, Deo dante, exceperint, atque non secus ac sancti Apostoli illud professi sunt: *ecce nos reliquimus omnia et secuti sumus te*, (Mt. 19, 27.) Dominus noster hominum fecit *piscatores*, (Mt. 4, 19.) et *operarios* (Mt. 9, 38.) sibi delegit *in messissem suam* mittendo.

Quod non minus hodie contingit atque olim, cum in dies frequentior ac penitus evaserit coniunctio statuum acquirendae perfectionis cum dignitate sacerdotali et munere apostolico. Etenim, dum antiquitus Monachi plerumque sacerdotio carebant et pauci inter eos ad illud suscipiendum quasi necessitate compulsi, ut populi scilicet ad christianam religionem converterentur, a propria Regula fere distrahebantur, dumque postea Mendicantes, etsi mirabili spiritu apostolico imbuti ad Sacerdotium non omnes Regula adigebantur, ipso sancto Patre Assisiensi eo minime aucto; Canonici Regulares e contrario et praecipue Clerici item Regulares, ex speciali divinitus accepta vocatione sacros Ordines recipiebant atque exercebant. Quod deinde innumerae imitatae sunt Congregationes et Societates vitae communis eodem titulo clericales. Quibus nunc accedunt, Deo semper singularum aetatum necessitatibus providente, nonnulla Instituta saecularia eademque clericalia.

De aquí la gran abundancia de ministros sagrados existentes en la Iglesia y su distinción en clero secular y regular.

Hence the multiplication of ministers in the Church and their distinction into regular and secular clergy.

Praeterea, in praesens apud ipsos quoque antiquiores Ecclesiae Latinae Ordines, non formaliter laicos nuncupatos, (C. I. C. can. 488 4º), sodales omnes, iis exceptis qui coadiutores dicuntur seu conversi, sacerdotio destinantur, quod ceterum omnino requiritur in eis qui eorumdem Ordinum regimen assumunt.

Quapropter temporibus nostris turba magna fruitur Ecclesia ministrorum, qui simul et perfectioni ope evangelicorum consiliorum acquirendae et sacerdotalibus muneribus adimplendis incumbunt. Quorum virorum multitudo clerum constituit que religiosus dicitur, iuxta quidem eum qui saecularis seu dioecesanus appellatur, utrisque autem fraterna vigentibus ac florentibus aemulatione mutuoque fecundo auxilio, sub una eademque suprema Romani Pontificis auctoritate, incolumi sane Episcoporum potestate.

El clero regular necesita preparación digna. Proveen las Constituciones y Reglas de cada Institución. Mas se necesita tambien la vigilancia y dirección de la Santa Sede, como en los Seminarios del Clero Secular.

The religious need preparation. The rules and constitutions of the Institutions provide for it. Yet the supervision and direction of the Holy See is also needed, as in the case of the Seminaries for the Secular Clergy.

Iam vero omnibus compertum est clerum illum religiosum, ut duplicem proprium finem rite et sucure assequatur, sapientissimis normis indigere, quibus eiusdem institutio ac conformatio sive religiosa sive clericalis et apostolica regatur et promoveatur.

Cui quidem necessitati hucusque magnopere satisfaciunt singularum sodalitatum constitutiones seu statuta de iuvenibus instituendis aut de studiorum ratione moderanda; nec certe desunt hac de re S. Sedis praescripta et commendationes. Nihilo tamen minus iamdiu desiderantur ordinationes generales, rite coordinatae et magis completae, Auctoritate Apostolica fultae, ab omnibus et ubique servandae, ut tantum negotium, quod animarum boni summopere interest, in tuto collocetur ac perpetuo et congruo conatu feliter evolvatur ac perficiatur.

Opus enim tam praecellens constantem ipsius Apostolicae Sedis vigilantiam requirit; quandoquidem, non secus ac scholae clericales dioecesanae, utpote publica in Ecclesia instituta, sub huius actiosa cura et iugi moderatione, per Sacram Congrega-

tionem Seminariis Studiorumque Universitatibus praepositam, exstant, (C. I. C. can. 256.) eodem modo eodemque titulo propriae statum perfectionis scholae ab Ecclesia recognitae atque sancitae, publicae sunt, ac subsunt auctoritati Sacrae Congregationis Religiosorum Sodalium negotiis praepositae. (Cfr. C. I. C. can. 251; PIUS XII, Const. Ap. *Provida Mater*, art. IV § 1, 2 febr. 1947, A. A. S. 39 (1947), 121 (*Enchiridion de statibus perfectionis*, Romae, 1949, n. 387, p. 584).

Tal es razón de la Comisión especial instituida en 1944 dentro de la Sagrada Congregación de Religiosos, compuesta de miembros de diferentes Institutos, y que funciona con la cooperación de los Superiores Mayores de todos. Resultado de lo cual son los Estatutos que siguen, bien que se recuerden ahora normas fundamentales de formación religiosa, sacerdotal y apostólica perennes.

For that reason a special Commission was instituted inside the Sacred Congregation for Religious in 1944, which is composed of members of different religious institutions, and works with all Mayor Superiors cooperating. The following Statutes are a result of such work, though to them some fundamental and everlasting principles or religious, priestly, and apostolic formation are prefixed in the present document.

Quas ob plures rationes iam anno MCMXXXIV in Sacrae huius Congregationis sinu Auctoritate Nostra Apostolica ratam habuimus "erectionem atque constitutionem... specialis Coetus seu Commissionis virorum idoneorum, quae omnes quaestionis ac negotia quavis ratione ad adspirantium et novitiorum iuniorumque sodalium cuiuslibet religionis ac societatis vitam communem viventium sine votis, religiosam et clericalem educationem atque in litteris scientiisque et ministeriis institutionem spectantia pertractet". (S. S. de Religiosis, Decr. *Quo efficacius*, 24 ian. 1944, A. A. S. 36 (1944), 213 (*Enchiridion*, n. 381, pag. 560).

Qui coetus ex diversarum quidem Religionum nationumque viris peritis remans, inspectis cunctis quae iam exstabant documentis ad rem pertinentibus, collectisque undique notitiis ad normam Litterarum Circularium ad omnes Supremos Moderatores datarum, (S. C. de Religiosis, Litt. circ. *Quantum conferat*, 10 iun. 1944 (*Enchiridion*, n. 382, p. 61-564) opus ingens iam extruxerat, cum indictus est Congressus generalis statuum perfectionis anni MCML. Variis postea opportunis propositionibus in eodem prolatis usus, schemata iam parata ad trutinam revocavit et expolivit, quae denique Nostrae submissa sunt adprobationi.

Nunc igitur non pauca edicimus Statuta, praemissis tamen quibusdam fundamentalibus principiis et normis de religiosa,

clericali atque apostolica alumnorum institutione et formatione, semper et ab omnibus prae oculis habendis.

II

El fundamento de la vida religiosa es la vocación divina. Parte esencial de ella es la vocación por parte de los Ministros jerárquicos que rigen la Iglesia.

The divine vocation is the foundation of religious life. A main part of that vocation is the calling by the hierarchical ministers who rule the Church.

Et primo quidem totius vitae sive religiosae, sive sacerdotalis et apostolicae fundamentum, quod divina vocatio appellatur, duplici veluti essentiali elemento constitui neminem ignorare volumus, divino scilicet altero, altero autem ecclesiastico. Ad primum vero quod attinet, Dei vocatio ad statum sive religiosum sive sacerdotalem ineundum tam necessaria dicenda est, ut si deficiat, ipsum fundamentum, quo totum nitatur aedificium, deficere dici debeat.

Quem enim Deus non vocat, gratia eius non movet nec adiuvat. Ceteroquin, si vera ad quemlibet statum vocatio eatenus divina quodammodo dicenda est, quatenus omnium statuum omniumque sive naturalium sive supernaturalium dispositionum donorumque principalis auctor ipse est Deus; quanto magis dici et esse debet religiosa et sacerdotalis vocatio, quippe quae tam sublimi fulgeat celsitudine, tot tantisque naturalibus et supernaturalibus ornamentis cumuletur, ut nonnisi a *Patre luminum*, a quo *omne datum optimum et omne donum perfectum*, descendere possint? (Iac. 1, 17.)

Nunc vero, ut ad alterum vocationis religiosae et sacerdotalis elementum gressus fiat, docente Catechismo Romano, *vocari a Deo dicuntur, qui a legitimis Ecclesiae ministris vocantur*. (*Catech. Rom. ad Parochos*, cura Pii V editus, pars. II, cap. 7.)

Quod nedum iis de divina vocatione diximus, contradicat, arctissime potius coharet. Divina enim ad religiosum et clericalem statum vocatio, utpote qua quis in Ecclesia, societate scilicet visibili atque hierarchica, ad vitam sanctificationis publice ducendam et ad ministerium hierarchicum exercendum destinetur, a moderatoribus quoque hierarchicis, quibus Ecclesiae regimen divinitus commissum est, ex auctoritate comprobari, admitti atque regi debet.

No se ha de llevar a nadie que no tenga vocación a la vida religiosa, ni separarle de la que tuviere. Se han de ver las dotes y cualidades de los aspirantes.

No one deprived of such vocation should be brought into religious life, nor it is right to change the vocation he might have. The gifts and qualities of the aspirant should be taken into account.

Quod quidem omnes attendant oportet, quotquot huius generis vocationibus colligendis et probandis incumbunt. Neminem proinde umquam quovis modo ad statum sacerdotalem vel religiosum cogant, (C. I. C. can. 971.) neve ullum alliciant vel admittant, qui vera divinae vocationis signa reapse non praebeat; item ad ministerium clericalem neminem promoveant, qui se religiosam solummodo vocationem divinitus recepissem demonstraret; neve eos qui hoc quoque donum a Deo habuerint, ad saecularem clerum coartent aut distrahant; neminemque tandem a sacerdotali statu avertant, qui divinitus ad illum vocari certis signis dignoscatur. (C. I. C. can. 971.)

Manifestum est enim in iis, qui ad clericalem militiam in perfectionis statu agendam adspirant et pro quibus hae normae statuuntur, una simul omnia convenire debere quae multiplicem huiusmodi vocationem religiosam, sacerdotalem et apostolicam constituendam requiruntur, omnesque proinde dotes et qualitates, quae ad haec Dei munera adeo excelsa adimplenda necessariae aestimantur, in iisdem inveniri oportere.

III

Los religiosos necesitan, además, de una educación íntegra y sabia, ordenada a una perfecta vida apostólica. Solo hombres eminentes y llenos del Espíritu de Dios la pueden dar.

Religious men must receive besides that thorough and wise education leading to a perfect apostolic life. Such an education can only be imparted by outstanding men full of the Spirit of God.

Porro vocationis divinae germina qualitatesque ad eandem requisitas, ubi adsint, educatione atque formatione indigere, quae evolvantur et maturescant, omnibus compertum est. Nihil enim ubi primum nascitur, statim perfectum apparet, sed gradatim proficiendo perfectionem acquirit. Qua in evolutione moderanda, omnium sive eius qui divinitus vocatus est, sive locorum et temporum conditionum ratio habenda est, ut finis praestitutus efficaciter attingatur. Iuniorum itaque sodalium educatio et efformatio omnino segura, illuminata, solida, íntegra, sapienter

et audacter hodiernis sive internis sive externis necessitatibus accommodata, adsidue exulta vigilanterque probata sit oportet, non ad religiosae solummodo, sed ad sacerdotalis quoque et apostolicae vitae perfectionem quod attinet.

Quae omnia, ut experiendo novimus, nonnisi probati ac selecti viri prae se ferre possunt qui, non modo doctrina, prudentia, discretione spirituum, variaque rerum et hominum experientia aliisque humanis dotibus emineant, verum etiam Spiritu Sancto sint pleni atque sanctitate omniumque virtutum exemplo iuvenibus praefulgeant, quippe quos in toto institutionis negotio magis virtute et recte factis (C. I. C. can. 124.) quam dictis trahi compertum sit.

La primera regla ha de ser el que toda disciplina debe estar inspirada por la benevolencia de la caridad.

The first rule is that the sweetness of charity must inspire any kind of discipline to be used.

Hoc vero in gravissimo munere explendo educatoribus prima regula sit, quam Dominus enuntiavit in Evangelio dicens: "*Ego sum pastor bonus, bonus pastor animam suam dat pro ovibus suis... Ego sum pastor bonus et cognosco meas et cognoscunt me meae*", (Io. 10, 11-12, 14.) quamque divus Bernardus hisce verbis expressit: "*discite subditorum matres vos esse debere, non dominis; studete magis amari, quam metui*"; (In Cantica, Sermo 23, Migne, P. L. 183, 885 B, atque ipsum Tridentinum Concilium Ecclesiasticos Moderatores saepissime adhortans, "*illud primum eos admonendos censeat, ut se pastores, non percussores esse meminerint, atque ita praeesse sibi subditis ut non eis dominantur, sed illos tamquam Filios et Fratres natu minores diligant; elaborentque ut, hortando et monendo, ab illicitis deterreant, ne ubi deliquerint, debitis eos poenis coercere cogantur. Quos tamen si quid per humanam fragilitatem peccare contigerit, illa Apostoli est ab iis servanda praeceptio, ut illos arguant, obsecrent, increpent, in omni bonitate et patientia: cum plus erga corrigendos agat benevolentia quam austeritas, plus exhortatio quam comminatio, plus caritas quam potestas. Sin autem ob delicti gravitatem, virga opus fuerit, tunc cum mansuetudine rigor, cum misericordia iudicium, cum lenitate severitas adhibenda est; ut sine asperitate disciplina populis salutaris ac necessaria conservetur, et qui correcti fuerint emendentur, aut, si resipiscere noluerint, caeteri, salubri in eos animadversionis exemplo, a vitiis deterreantur*". (Cfr. C.I.C. can. 2214 § 2; Conc. Trid., sess. XIII, de ref., cap. 1.)

Después se ha de tener en cuenta que se debe desarrollar todo el hombre, dando siempre la supremacía a los medios sobrenaturales, sacramentos, oración, mortificación, que son lo esencial.

Afterwards it must endeavour to develop the whole man, yet insisting mainly on the supernatural means: sacraments, prayer, mortification and the like, which are essential.

Meminerint insuper omnes, quotquot sodalibus instituendis quavis ratione praesunt, huiusmodi educationem et formationem organica progressionem et omnibus pro opportunitate aptis opibus et rationibus adhibitis impertiendam esse, totumque hominem sub omnibus suae vocationis aspectibus amplecti debere, ut reapse eum omni ex parte effingat "*hominem perfectum in Christo Iesu*". (Col. 1, 28.) Ad opes autem rationesque institutionis quod attinet, manifestum est ea quae ab ipsa natura et humana huius quoque temporis inquisitione suppeditantur, si bona sint, minime spernenda esse, immo magni facienda et sapienter admittenda; nullus tatem error eo peior est, quo quis in tam lectis alumni conformandis, rationibus huiusmodi naturalibus solum vel nimis innixus, supernaturalis ordinis instrumenta opesque postponit aut quacumque ratione negligit, quandoquidem ad religiosam et clericalem perfectionem apostolicis cumulatam fructibus assequendam, supernaturales opes, ut sacramenta, oratio, mortificatio, aliaque id genus, non necessaria solummodo, sed primaria et essentialia omnino sunt.

También hay que desarrollar las virtudes naturales.

The natural virtues should as well be developed.

Quo tamen rationum atque operum ordine servato, nihil prorsus neglegatur, quod ad corpus animumque perficiendum, ad omnes naturales virtutes excolendas, et ad integram humanitatem viriliter conformandam quolibet modo conferat, ita ut supernaturalis diende sive religiosa sive sacerdotalis institutio huic solidissimo inhaereat naturalis honestatis excoltaeque humanitatis fundamento, (*Phil.* 4, 8.) siquidem hominibus eo facilius securiorque ad Christum via patet, quo in sacerdotis persona evidenter ipsis appareat "*benignitas et humanitas Salvatoris nostri Dei*". (Tit. 3, 4.)

Lo principal sin embargo es la santificación llevada hasta la perfección, para que sean un día manantiales de caridad cristiana.

The main purpose should be the sanctification brought into perfection, so that they become fountains of christian charity.

Verum, quamquam magni ab omnibus facienda est religiosi cleri humana naturalisque institutio, primum tamen procul dubio locum in toto formationis curriculo obtinet supernaturalis animae sanctificatio. Nam si de omni christiano monitum Apostoli valet testantis: "*Haec est enim voluntas Dei, sanctificatio vestra*", (1 Thess. 4, 3.) quanto magis ad id tenetur, qui, non modo sacerdotio est auctus, sed ipsam perfectionem evangelicam sibi acquirendam publice professus est, immo suo ipsius munere adeo ceterorum sanctificationis instrumentum constituitur, ut ab eius sanctitate ipsa animarum salus et regni Dei incrementum non parum pendeat?

Meminerint igitur omnes statuum perfectionis evangelicae acquirendae sodales, atque frequenter coram Deo recogitent, sibi non sufficere ad officium suae professionis implendum peccata sive gravia, sive etiam, Deo auxiliante, venialia vitare, neque materialiter solummodo exsequi Moderatorum praecepta, aut etiam vota seu vincula quibus conscientia adstringatur, vel proprias quoque constitutiones, secundum quas, ipsa Ecclesia in sacris canonibus praecipiente, "*omnes et singuli religiosi, Superiores aequae ac subditi, debent... vitam componere atque ita ad perfectionem sui status contendere*". (C. I. C. can. 593.) Haec enim omnia pleno animo flagrantique amore agant oportet, non tantum ex necessitate, *sed etiam propter conscientiam*, (Rom. 13, 5.) quandoquidem, ut in sanctimoniae culmina ascendere, utque vivos christianae caritatis fontes sese omnibus praebere valeant, incensissima erga Deum et proximos caritate flagrare atque omni virtute ornati esse debent.

IV

La triple dignidad religiosa, sacerdotal y apostólica que en la Iglesia tienen, exige una formación exquisita.

The religious, priestly, and apostolic dignity with which they are endowed requires an excellent formation.

Ubi autem huic animae sanctificationi provisum sit, accuratissima quoque religiosi cleri sive intellectualis sive pastoralis institutio curanda erit, de qua pro rei momento et supremi Nostri officii conscientia paulo fusiora principia proponere et commendare volumus.

Quanta enim sit istis religiosis sodalibus necessitas solidae eiusdemque numeris omnibus absolutae institutionis et formationis intellectualis, ex triplici praesertim qua in Dei Ecclesia dignitate praefulgent, scilicet religiosa, sacerdotali et apostolica, aperte colligitur.

<i>Deben ante todo conocer a fondo la doctrina sagrada para saber y comunicar los misterios de Dios y la administración de la gracia.</i>	<i>They must master the sacred doctrine so that they know, and that they be fitted to impart, the mysteries of God and the means of grace.</i>
--	---

Religiosi enim viri, quibus hoc praecipuum officium incumbit, ut nempe Deum unice requirentes eique adhaerentes divina contemplentur, aliisque tradant, maminerit se nullatenus hoc sanctissimo munere rite ac fructuose fungi posse et ad sublimem cum Christo coniunctionem efferri, si copiosa illa destituantur, quae e sacris doctrinis hauritur, Dei eiusque mysteriorum profunda et indesinenter perficienda cognitione. (Cfr. Pius XI, Ep. ap. *Unigenitus Dei Filius*, 19 mart. 1924. A.A.S. 16 (1924), 137-138 (*Enchiridion*, n. 348, p. 403-404).)

Sacerdotalis vero dignitas, qua qui fulget Domini scientiarum (1 Reg. 2, 3.) legatus constituitur atque *sal terrae* et *lux mundi* peculiari ratione appellatur, (Mt. 5, 13-14.) plenissimam ac solidam exigit in ecclesiasticis praesertim disciplinis institutionem, eiusdem scilicet quae ipsius sacerdotis spiritualem vitam nutrire atque fulcire valeat eumque a quovis errore aberrantique novitate immunem servare; quae insuper eum reddat fidelem *mysteriorum Dei* dispensatorem (1 Cor. 4, 1-2.) et perfectum hominem Dei *ad omne opus bonum instructum*. (2 Tim. 3, 17.)

Apostolicum denique munus, quod pro sua quisque vocatione, statuum perfectionis sodales in Ecclesia exercent, sive sacris ad populum contionibus, sive puerorum et iuvenum christiana institutione, sevi sacramentorum praesertim paenitentiae administratione, sive sacris ad infideles expeditionibus, sive animarum in vita spirituali moderatione, sive tandem in ipsa cum populo cotidianae vitae consuetudine, uberiores eosque perpetuo mansuros fructus producere minime poterit nisi ipsi sacram doctrinam plane cognitam et studio numquam intermittendo penitus perspectam habeant.

<i>No deben nunca quedar detrás con respecto a los jóvenes seglares en formación intelectual.</i>	<i>They must never be behind the lay youth as far as intellectual formation is concerned.</i>
--	--

Ad quam solidam et absolutissimam intellectus institutionem et formationem, pro naturali iuvenum progressionem studiorumque distributione, assequendam, curent imprimis religionum Moderatores omni adhibita industria ut litterarum doctrinarumque cognitione religiosi alumni "*uis nihil saltem cedant qui e laicis iuvenibus pari sint disciplinae auditores*. Hoc namque si cautum fuerit, et ut discipulorum mentes severius expoliantur, et ut

facilius eorum habeatur suo cuiusque tempore dilectus", (Pius XII, Adhort. ap. *Menti nostrae*, 23 sept. 1950, A. A. S. 42 (1950), 687.) et etiam ut iidem alumni ad ecclesiasticas disciplinas altius addiscendas praiparentur aptisque instruantur subsidiis cautum sane erit.

En las ciencias filosóficas y teológicas dénselos maestros escogidos, y se sigan las doctrinas, métodos y principios del Doctor Angélico.

Their professors in theological and philosophical subjects should be well chosen. The principles, doctrines and methods of St. Thomas Aquinas must be followed.

In disciplinis autem sive philosophicis sive theologicis per idoneos solummodo accurateque selectos magistros tradendis sanctissime ea omnia servantur quae a sacris canonibus et a Nostris Decessoribus aequae ac a Nobis ipsis praescripta, sunt, de debita praesertim Magisterio Ecclesiastico reverentia atque omnimoda fidelitate semper et ubique profitenda et discipulorum mentibus animisque instillanda, de prudentia et cautela quae semper socienda est cum diligentissima eaque maximopere commendanda pervestigatione novarum, quae progrediente aetate exsurgunt, quaestionum, deque Angelici Doctoris ratione, doctrina et principiis sancte tenendis atque in philosophica et theologica alumnorum institutione omnino sequendis. (Pius XII, Litt. enc. *Humani generis*, 12 aug. 1950, A. A. S. 42 (1950) 573, 577-578; C. I. C. can. 1366.

Aquinate autem duce et magistro, theologia methodo positiva simul et scholastica, quae dicitur, tradatur, ita nempe ut, prae-lucente authentico Magisterio, Divinae Revelationis fontes accuratissime congruisque subsidiis adhibitis perscrutentur indeque hausti veritatis thesauri clare exponatur et efficaciter vindicentur. Cum enim Revelationis depositum soli Ecclesiae Magisterio authentice interpretandum commissum sit, non ratione mere humana et privato iudicio, sed iuxta sensum et ad mentem ipsius Ecclesiae fidelissime explicandum est. Sciant igitur christianae philosophiae et theologiae magistri se non proprio iure ac nomine, sed nonnisi supremi Magisterii nomine et auctoritate ac proinde sub eius vigilantia et moderatione, a quo canonicum veluti munus acceperunt, suo ministerio fungi; quapropter, salva quidem de iis quae disputationi adhuc subsunt iusta opinandi libertate, "*probe meminisse debent non idcirco sibi factam esse potestatem docendi, ut sua opinionum placita cum alumnis disciplinae suae communicent, sed ut iis doctrinas Ecclesiae probatissimas impertiant*". (S. Pius X, Motu pr. *Doctoris Angelici*, 29 iun. 1914, A. A. S. 6 (1914), 338 (*Enchiridion*, n. 284, p. 336).

La carrera eclesiástica no tiende a la sola formación del entendimiento. Por lo mismo ordénese a la pre preparación del ministerio pastoral. *The ecclesiastical studies are not intended for intellectual development alone. They must be disposed as preparation for the pastoral ministry.*

Omnes praeterea, tum magistri tum discipuli, prae oculis semper habeant studia ecclesiastica non ad intellectualem solummodo institutionem, sed ad integram et solidam sive religiosam, sive sacerdotalem et apostolicam formationem spectare; ideoque non ad scholarum tantummodo periculum superandum dirigenda esse, sed ad quamdam quasi formam alumnorum animis imprimendam, quae nunquam elabatur, et ex qua, cum usus postulabit, lumen atque robur pro suis aliorumque necessitatibus semper hauriant. (Cfr. Pius XII, Sermo ad alumnos, 24 iun. 1939, A. A. S. 31 (1939), 246 (*Enchiridion*, n. 373, p. 531).

Ad quod assequendum, sit imprimis intellectualis instructio arcte cum precationis studio divinarumque rerum contemplatione coniuncta; sit deinde plena, nulla ex praescriptis disciplinis parte praetermissa, cohaerens insuper sit omnique ex parte ita composita et integra, ut disciplinae omnes in unum dumtaxat systema idque solidum et apte temperatum conspirent; sit quoque nostrorum temporum erroribus refellendis ac necessitatibus invandis sapientissime aptata; itemque sit recenter inventis instructa ac simul venerandae traditioni apprime consonans; sit denique ad pastoralia cuiusvis generis munera fructuose obeunda efficaciter ordinata, ita quidem ut qui futuri sunt sacerdotes, ea instructi, expedite et accurate valeant sanam doctrinam cum rudibus tum doctis in concionibus et catechesibus proponere ac tueri, rite sacramenta administrare, animarum bonum actuose promovere omnibusque verbo et opere prodesse.

Esta preparación pastoral es de suma importancia. Dispóngase gradualmente ya desde el principio de sus estudios de tal manera que lleguen a ser ejemplares completos de ministros del Señor. *Such pastoral preparation is of the greatest importance. It must be gradually given from the very beginning of their studies, and in such a way that they become model administrators of the divine things.*

Quamvis autem ea omnia que quae de spirituali et intellectuali alumnorum institutione hucusque diximus ad viros vere apostolicos effingendos maximopere conferant et plane requirantur, ita ut si debita sanctitas et scientia sacerdoti desint, omnia ei deesse compertum sit; gravissimo tamen officio Nostro ut

obsequamur, addere hic debemus, praeter sanctitatem et scientiam congruentem, ad apostolicum ministerium rite implendum omnino postulari in sacerdote accuratissimam et omni ex parte perfectam pastoralement praeparationem, eam scilicet, qua vera peritia et dexteritas in multiplicibus christiani apostolatus muneribus rite obeundis gignatur et efformetur.

Si enim suae cuique arti exercendae diligens praehaberi solet sive theoretica, quae dicitur, sive technica, sive practica eaque diuturno tirocinio firmata praeparatio, parem immo multo accuratorem et altiorem formationem quis praehabendam esse neget illi, quae non immerito ars artium appellatur?

Haec vero pastoralis alumnorum conformatio, ab ineunte studiorum curriculo inchoanda, progrediente vero aetate gradatim perficienda, absoluto tandem theologico curriculo per peculiare tirocinium consummanda, pro suo cuiusque religiosi instituti finem, ad hoc imprimis contendere debet, ut ii qui Christi futuri sint ministri et apostoli, ad ipsius Christi formam spiritu et virtutibus apostolicis solide et penitus imbuantur et exerceantur, ardenti scilicet et purissimo provehendae Dei gloriae studio, actiosa et flagranti in Ecclesiam eiusque iura tuenda et doctrinam retinendam provehendamque caritate, incensissimo animarum salutis procurandae zelo, supernaturali in loquendo et operando prudentia cum evangelica simplicitate coniuncta, humili sui abnegatione et obsequentissima Moderatoribus subiectione, firmissima Dei fiducia et acuta sui officii conscientia, virili in negotiis suscipiendis sollertia atque in coeptis prosequendis constantia, sedula in officiis obeundis fidelitate, atque magno ad fortissima quaeque patienda et faciendo animo, christiana denique, quae omnes alliciat, amabilitate atque humanitate.

Ad aliud praeterea in pastoralis institutione tradenda contendendum est, ut scilicet, pro studiorum gradu atque progressionem, iis omnibus disciplinis alumni instituantur, quae ad "*bonum militem Christi Iesu*" (2 Tim. 2, 3.) omni ex parte efformandum aptisque apostolicis armis locupletandum omni ope conferre possint. Praeter igitur philosophica et theologica studia ad pastoralement quoque actionem opportune, ut diximus, ordinanda, necesse omnino est ut futuris dominici gregis pastoribus per peritos magistros et ad huius Apostolicae Sedis normas tradatur ea de rebus psychologicis et paedagogicis, didacticis et catecheticis, socialibus et pastoralibus aliisque id genus eruditio, quae harum disciplinarum hodierno progressui respondeat, quaque illos multiplicibus nostrorum temporum apostolatus necessitatibus idoneos paratosque efficiat.

Debe dárseles un ejercicio moderado de actividades apostólicas que les sirva de ensayo, aunque sin daño de los estudios.

They must be given the opportunity of exercising some sort of apostolic activity, under proper supervision, that be a practice for their future ministry. This should not interfere with their studies.

Quam doctrinalem de re apostolica institutionem et formationem, ut usu et experientia firmetur, practica quoque, quae dicitur, per gradus sapienter progrediens prudenterque moderanda exercitatio comitetur oportet, quam peculiari deinde post adeptum sacerdotium tirocinio peritissimis viris sive doctrina sive consilio et exemplo moderantibus, exercendam et perficiendam esse volumus, et studiis sacris numquam intermissis, continuo solidandam.

Por consiguiente aprueba las normas generales y estatutos y da poder a la Sagrada Congregación de Religiosos para implementarlas con ordenaciones y demás que juzgue necesarias.

Therefore the Holy Father gives His approval to the general regulations and Statutes, and empowers the Sacred Congregations for Religious to issue regulations etc. that might be thought proper for implementing them.

Postquam haec praemisimus summa principia, quibus sive institutionis opus, sive educatores et educandi informari regique debent, iam generales normas circa singula gravissimi negotii capita, omnibus mature perpensis, certa scientia ac de Apostolicae potestatis plenitudine decernimus atque statuimus ab omnibus, ad quos pertinent, servari. Sacrae Congregationis de Religiosis potestatem insuper facimus Nostra Auctoritate per ordinationes, instructiones, declarationes, interpretationes aliaeque id genus documenta, Statuta Generalia, iam a Nobis probata, ad effectum adducere omniaque illa peragere, quae ad Constitutionem atque Statuta Ordinationesque fideliter observanda spectant.

Contrariis quibuslibet non obstantibus, peculiari etiam mentione dignis.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die trigesimo primo mensis Maii anno Domini millesimo nongentesimo quinquagesimo sexto, B. V. Mariae mundi Reginae sacro, Pontificatus Nostri decimo octavo.

PIUS PP. XII

Discurso del Sumo Pontífice Pío XII*

A LOS PARTICIPANTES DE LA VI SEMANA ITALIANA DE ADAPTACION PASTORAL, EN ROMA.—14 SEPTIEMBRE 1956

De todo corazón os damos la bienvenida, Venerables Hermanos y amados hijos que participáis en la “VI Semana Nacional de Adaptación Pastoral” en la Ciudad eterna. Bien sabemos que la elección de Roma como sede de vuestras reuniones en el presente año, significa que vuestro Centro ha querido rendir un homenaje filial a Nuestra persona y juntamente dar testimonio del desarrollo del Centro y afirmar la voluntad de extender su influjo lo más ampliamente posible. Realmente, es propio de esta alma Mater, Roma, el comunicar aún a las obras que han surgido en regiones lejanas con tal que estén unidas a ella en el mismo espíritu, el crisma de la universalidad en retorno de las ventajas que de ellas le provienen.

En las informaciones que bondadosamente Nos habéis enviado, se recuerda que el “Centro de Orientación Pastoral” surgió en Milán en septiembre de 1953, en el seno del Instituto de Estudios Superiores “Didascaleion”. Aunque en un principio estaba restringido a la diócesis Ambrosiana, pronto se sintió la necesidad de difundirlo en toda Italia, con un triple fin: 1º—poner al día al Clero y al laicado católico con respecto a los movimientos encaminados a hacer florecer la vida cristiana, iluminando su profundo valor a la luz de la teología dogmática y moral, de la sociología y de la historia; 2º—estudiar los compromisos directivos que se deben asumir y los medios prácticos que hay que usar para una acción luminosa y fecunda; y 3º—actuar la coordinación de la acción pastoral que contempla en Italia problemas de carácter general. El Centro tiene un órgano trimestral “Orientamenti Pastoral” que se propone “orientar, poner al día, coordinar” y, sobre todo, promueve las “Semanas nacionales de Adaptación Pastoral” de las cuales la presente, que es la sexta, tiene por tema fundamental “La palabra de Dios en la comunidad cristiana”; tema que a su vez se subdivide en múltiples temas especiales. Podríamos decir que se trata de una riqueza sobreabundante de cuestiones y de problemas, todos ellos confiados a insignes relatores; problemas que atañen a los puntos vitales del apostolado y cuya recta solución acre-

* A petición del Excmo. Sr. Nuncio Apostólico publicamos esta importantísima alocución íntegra en español e inglés (LA DIRECCIÓN).

centará el tradicional vigor del instrumento primordial de la fe que es la predicación.

Acogiendo vuestra petición, es Nuestro propósito añadir alguna idea a vuestras disertaciones y lecciones tan doctas y sabias sobre la Palabra de Dios en el oficio pastoral y como un medio para el renacimiento cristiano del mundo y para la salvación del alma en el hombre moderno; Nos referimos al hombre moderno, íntimamente sediento de la Palabra de Dios y de su verdad. Cuando resuene genuina esta palabra, Nos parece, que los silbidos de las máquinas, los gritos de las multitudes, los gemidos del dolor y el alarido de las pasiones, habrán de suspender de improviso su ruido ensordecedor y que en el espíritu, circundado de una saludable zona de silencio, fluirá el arroyuelo restaurador de la esperanza.

Nós queremos, pues, exponeros, cómo se debe presentar en concreto el anuncio de la Palabra de Dios y en qué forma se ha de adaptar a las condiciones de lugar, tiempo y personas, habida cuenta de los problemas modernos, de la mentalidad actual y de los sentimientos y lenguaje moderno. Mas sobre todo esto, — mejor, como su fundamento —, existe un elemento mucho más profundo, que encontramos también en vuestras líneas directrices, sobre el que queremos llamar ahora vuestra atención. En él vemos no sólo el último toque de la orientación, sino también, así para el sacerdote como para el laico, un elemento de sosiego, de seguridad y una defensa contra la tibieza y la exterioridad. El mismo Señor ha predicado la palabra de Dios, a su imitación la predica también la Iglesia a través de los siglos. Por eso tomaremos como tema de Nuestro discurso de hoy: la predicación de la Palabra de Dios en la comunidad, tiene su medida y última orientación 1º) en la predicación de Cristo, y 2º) en la de la Iglesia.

I. PREDICACION DEL SEÑOR Y PREDICACION DEL SACERDOTE

Cuando Nós, al revivir en pía meditación el Evangelio, nos ponemos delante con el espíritu la multitud agolpada en torno del divino Maestro que les está anunciando la buena Nueva, ante todo nos impresiona cómo sabe El trasfundir en la palabra su alma, junto con la inagotable riqueza de su sabiduría y de su amor, de tal suerte que su palabra misma llega a ser como un espejo fiel de toda su Persona. La predicación de Cristo tiene, pues, un carácter personal, de eficacia inmensa.

1. El carácter personal de la predicación del Señor

Este carácter personal muestra en primer lugar una absoluta claridad y seguridad de la mente, al par que una determinación y firmeza absoluta de la voluntad. El Señor se da todo e íntegramente al anuncio de la Palabra de Dios. *“Mi doctrina no es mía sino de Aquel que me envió... Quien habla de su cosecha, busca la propia gloria; pero quien busca la gloria del que le envió, ése veraz es, y en él no hay iniquidad (Jn. 7, 16.18).*

Una segunda característica, es su consagración al servicio de las almas. *“Tengo compasión de la multitud” (Mc. 8, 2).* Es muy significativa a este respecto la parábola del buen Pastor (Jn. 10, 1-21). *“Yo soy el buen Pastor. El buen Pastor da la vida por sus ovejas”.* El se daba a los hombres y a las almas en la siempre renovada predicación de la Palabra de Dios: trasladándose de lugar en lugar y de ciudad en ciudad (Luc. 4, 42-43), o quedándose en el mismo sitio (Mc. 8, 2), en la sinagogas (Luc. 4, 15), en el templo, a orillas del lago (Luc. 5, 1) o en una barca sobre el mar (Mc. 4, 1) y en los montes (Mat. 5, 1; 15, 29); curaba los enfermos, resucitaba los muertos, acumulaba milagros sobre milagros, con el fin de que los hombres creyesen en su palabra, y para que en esta forma la palabra de Dios echase raíces en sus almas y produjese fruto (cfr. Luc. 8, 11-15). De los labios del Señor brotaban las parábolas y las comparaciones con las cuales revestía la Palabra de Dios, para que quedara esculpida en el corazón de los hombres y los indujese a la reflexión. De esta suerte, el anuncio de la Palabra de Dios era impulsado en el Señor por un amor inmenso, activo e incansable a las almas.

Como tercer elemento característico, encontramos una calma de juicio y una íntima independencia de lo que pudiera agradar a los hombres o de lo que pudiera traer el favor o el desfavor de los hombres. Con su franca reprobación de la vanagloria y de la ambición de los Escribas y Fariseos, mostraba el Señor su entero desasimiento de los aplausos del pueblo y de las clases dirigentes (Mt. 23, 1-36). La multitud después de haber presenciado un prodigio obrado por Jesús, quería hacerlo rey; pero él huyó y se retiró sólo, al monte (Jn. 6, 15). El experimentó el hosanna y el *crucifige* de la Pasión con plena superioridad de espíritu; no se dejó arrastrar ni de lo uno ni espantar de lo otro (Mc. 9, 11; Luc. 19, 37-40; Jn. 19, 6-15).

Estas breves anotaciones sobre el carácter personal del Redentor en el modo de anunciar la Palabra de Dios, sirvan al

sacerdote de enseñanza para la disposición interna que ha de tener en la predicación de esta misma Palabra!

2. La predicación del Señor con respecto a su contenido

Dirigid ahora una rápida mirada al contenido de la predicación del Señor, a fin de que os apropiéis sus características y su objeto, de tal manera que vuestra palabra sea digna de fieles embajadores de Cristo.

a) Inculcaba el Señor a sus oyentes, ante todo, como disposición de ánimo y de corazón para recibir con fruto sus enseñanzas, la seriedad moral con la que el hombre debe acercarse a la revelación y a los divinos requerimientos que no admiten ligereza o superficialidad (*Mat. 11, 16-17; 7, 21*); y por ende la rectitud y sinceridad de corazón que excluye toda hipocresía y doblez (*Mat. 16, 6; Luc. 12, 1*); el celo por el Reino de Dios que no se concilia con una pasividad ociosa (*Mat. 7, 13; 25, 21; 23, 30*); la vigilancia constante (*Mat. 25, 13; Mc. 13, 35-37*); la consciente y firme adhesión a la palabra y a la voluntad de Dios (*Mat. 7, 21; 19, 17; Luc. 11, 28*).

Sobre corazones así preparados, derramaba el Señor sus más altas enseñanzas.

Quería estrechar a los hombres por medio de un vínculo siempre más íntimo con el Padre que está en los cielos; y así les infundía, por una parte, el temor ante su infinita majestad (*Mat. 10, 28*), y por otra, una confianza incondicional y amor filial por encima de todo (*Mat. 6, 9; 22, 37*). Los hombres deben sentirse seguros bajo el amor solícito y previsor del Padre celestial y por tanto no deben afanarse en demasía por los cuidados de los bienes materiales (*Mat. 6, 25-36*).

b) Pero, además, la predicación del Señor infundía en los corazones la unión con Cristo; la fe en Cristo, la confianza en el amor de Cristo, la entrega incondicional a Cristo y por Cristo (*Mat. 10, 36-39*) y su imitación. Cristo es el centro de la predicación. Quien lee la predicación de Cristo en los Evangelios, se da cuenta de que separar a Cristo de la predicación de la Palabra de Dios, sería menoscabar y falsificar su misma sustancia. Es, pues, Cristo inseparable también de la predicación del Sacerdote en el ejercicio del ministerio pastoral, según la exhortación del apóstol San Pablo: "*Pero nosotros predicamos a Cristo crucificado*" (1 *Cor. 1, 23*); "*Porque no nos predicamos a nosotros mismos, sino a Jesucristo*" (2 *Cor. 4, 5*).

Por lo que hace al objeto restante de la predicación de Cristo, Nos limitaremos a evocar simplemente — además de sus

grandes promesas (el cielo, la Eucaristía, la resurrección, la vida eterna)—los deberes que inculcaba para así conocer de qué trataba, cómo lo apreciaba y en qué forma lo acentuaba, en fin de que el Sacerdote en el cuidado pastoral no pierda jamás de vista los mismos temas, sino que a su tiempo los desarrolle en su predicación, acordándose de este pensamiento: El Señor obró así.

Ahora bien, entre estos preceptos encontramos primeramente el deber de orar (*Luc.* 18, 1; *Mat.* 7, 7); el deber de la humildad interna y externa con la reprobación de toda clase de orgullo y arrogancia (*Luc.* 14, 11; 18, 14; *Mat.* 11, 29); el deber de llevar la cruz en seguimiento del Señor crucificado (*Luc.* 9, 23); el deber de tender a la perfección (*Mat.* 5, 48); el gran deber de amar al prójimo, semejante al primero y máximo precepto del amor de Dios (*Mat.* 22, 39); el deber de someterse a la Iglesia y a la autoridad establecida por Cristo (*Mat.* 18, 17; *Luc.* 10, 16); el deber de la santidad y de la indisolubilidad del matrimonio; la doctrina y el hecho de la superioridad y de la preeminencia de la virginidad sobre el matrimonio (*Mat.* 19, 3-12); la doctrina sobre el juicio y el galardón de Dios para todos los hombres de acuerdo con sus obras (*Mat.* 6, 4; 6, 18; 16, 27; 25, 34-36. 41-43); la doctrina de la inagotable misericordia de Dios en perdonar las culpas y las penas, mientras dura para cada uno de los hombres el tiempo de la vida acá abajo (*Luc.* 15, 1-7. 8-10; 5, 20-24; *Jn.* 20, 23).

Todo esto nos induce a confrontar la predicación del Sacerdote con la del Señor, en tal forma que se saque de la predicación de Cristo la dirección más alta y la medida suprema de la "Orientación pastoral" y de la "Adaptación pastoral".

II. PREDICACION DE LA IGLESIA Y PREDICACION DEL SACERDOTE

Debemos ahora prestar nuestra atención a la segunda parte del tema anunciado al principio bajo tres aspectos: 1º) La misión de la Iglesia en la predicación de la Palabra de Dios; 2º) La ejecución de esta misión en el curso de la historia; 3º) La ejecución de la misma en el tiempo presente.

1. La misión de la Iglesia en la predicación de la Palabra de Dios

La Teología Fundamental y la Dogmática, al hablar de la Iglesia, ofrecen amplias disertaciones y fuentes de argumentación acerca de su Magisterio, ilustrando su naturaleza, su origen, su objeto directo e indirecto, sus prerogativas, su actividad en sus diversas formas. Pero es superfluo tratar ante vosotros de

todo esto pues como teólogos lo tenéis bien conocido. Tomaremos, pues, otro camino, y como continuación de la primera parte de Nuestro discurso, procuraremos demostrar, cómo la misión de la Iglesia por la predicación de la Palabra de Dios, es la continuación de la predicación de Cristo, así en su contenido (*“veritas Christi”*), como en su fin y en las exigencias de Cristo respecto a la conducta de los hombres.

Del clásico texto sobre la facultad y obligación que tiene la Iglesia de enseñar *“Euntes docete omnes gentes... docentes eos servare omnia quaecumque mandavi vobis”* (Mat. 28, 20), queremos hacer resaltar un solo punto: los Apóstoles (y en ellos la Iglesia) deben anunciar lo que el Señor anunció, y deben enseñar a guardar todo lo que El les había mandado que creyesen y obrasen. En los Hechos de los Apóstoles se lee, que el Señor, antes de subir al cielo, instruyó de nuevo a los Apóstoles sobre la misión que les esperaba y sobre la armadura que les iba a dar para realizarla. *“Eritis mihi testes... usque ad ultimum terrae”* (Act. 1, 8). Los Apóstoles tenían que ser testigos de El, de su doctrina, de su vida, de su pasión y de su resurrección. Para hacerles aptos a dar este testimonio, habrían de ser bautizados en el Espíritu Santo (*“baptizabimini Spiritu sancto”* Act. 1, 5); habrían de recibir la fuerza del Espíritu Santo que vendría sobre ello (*“accipietis virtutem supervenientis Spiritus sancti in vos”* Act. 1, 8). Estas breves citas ilustran ya la idea de la misión de la Iglesia en la predicación de la Palabra de Dios en un aspecto algo diverso y la profundizan más de lo que comúnmente suele hacer la Teología Fundamental, que, procediendo teóricamente, no acostumbra poner en primera línea la realidad viviente. Pero el sentido pleno de cuanto ansiamos decir ahora, lo procuramos recoger de los labios del Salvador mismo en su sermón de despedida, donde el Redentor descubre en afectuoso coloquio su pensamiento sobre la misión que confiaba a los Apóstoles y por medio de ellos a la Iglesia.

El Señor se hallaba al término de su vida terrenal; hubiera tenido que decir aún muchas cosas a los que habían de continuar su misión; pero tal como entonces se hallaban, no estaban en condición de asimilarlas (Jn. 16, 12); por eso El rogaria al Padre, que mandase otro *Paráclito* para que permaneciese siempre con ellos, el *Espíritu* de verdad, que el mundo no puede recibir, porque no lo ve ni lo conoce (Jn. 14, 16-17). Este Ayudador, este Espíritu Santo enseñaría todo a los Apóstoles y les recordaría cuanto Cristo había dicho, es decir, toda la *veritas Christi* (Jn. 14, 26). Así se harían ellos aptos para continuar el anuncio de la palabra de Cristo en el espíritu de Cristo. Todo

cuanto iban a tener que enseñar, lo obtuvieron de la fuerza y de la autoridad del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Y de este modo, tenéis, amadísimos hijos, una clave para la comprensión y aprecio de la predicación de la Iglesia; predicación de la doctrina de Cristo mediante los maestros de la Iglesia, el Papa, y los Obispos en comunión con El. Es Dios, trino y uno, que a través del magisterio eclesiástico comunica verdad, luz y vida.

Estas consideraciones, lejos de hacer superflua la exposición sistemática y los límites claros de la Teología científica acerca del origen y las propiedades del *Magisterium ecclesiasticum*, por el contrario la inducen a evitar las falsas interpretaciones y arbitrarias consecuencias que aun recientemente han propuesto algunos. Pero esas consideraciones son al mismo tiempo una ayuda para apreciar más profundamente la predicación de la Iglesia y prestarle mayor atención, y para acogerla más prontamente, mientras hacen comprender mejor lo que de ella irradia: verdad, luz y vida de las profundidades de Dios.

2. La ejecución de tal misión en el curso de la historia

No se trata aquí exponer un compendio de la historia de la Iglesia. De Nuestra parte sólo pretendemos en este punto examinar la cuestión: La predicación de la Iglesia, fundada sobre las verdades que el Señor le dió la misión de enseñar y sostenida por el Espíritu de Dios, ¿se ha adaptado en todo tiempo, sucesivamente, al hombre moderno, y a su tiempo? Para responder a esta se necesita dirigir una mirada al pasado.

Lo que dice el Salmista acerca del Espíritu Creador y que la Iglesia en su oración aplica al Espíritu Santo, lo vemos actuado en su predicación en el decurso de los siglos: *Emitte Spiritum tuum et creabuntur, et renovabis faciem terrae*. La Iglesia que ha difundido en el mundo la verdad de Cristo con la fuerza del Espíritu Santo, ha renovado la faz de la tierra, no una sola vez, sino de una manera continua. En su obra de magisterio ha superado, durante casi dos milenios, la prueba de la realidad y de la vida. Lo demuestran los primeros tiempos del cristianismo en medio del mundo pagano y del culto de los dioses falsos; los tiempos de la caída del Imperio romano y de su civilización; los tiempos de las invasiones de pueblos nuevos y de nuevas estirpes; la Edad Media con su florecimiento cristiano; el tiempo de un nuevo paganismo; el tiempo de la desgraciada escisión de la fe en Occidente; el tiempo del iluminismo, y así sucesivamente. En todas partes y siempre el fin y el éxito de la predicación de la Iglesia han sido: hacer cristiano al hombre, infundirle la verdad, la vida y las riquezas de la gracia del Se-

ñor. En este sentido la predicación de la Iglesia se han demostrado adaptable y adaptada a todos los hombres, tiempos y civilizaciones.

Son bien conocidas las luchas y persecuciones entre las cuales ha procedido esta predicación en el decurso de los siglos; cómo han alternado victorias y derrotas, subidas y bajadas, heroica confesión unida al sacrificio de los bienes y de la vida, con caída, traición y rompimiento en algunos de sus miembros. Es a todas luces claro el testimonio de la historia: *Portae inferi non praevalerunt* (Mat. 16, 18); pero tampoco falta el otro testimonio: también las puertas del infierno han tenido sus éxitos parciales. Ciertamente, cuando se piensa en las riquezas de verdad y de gracia, de las que el Señor ha dotado a su Iglesia para el cumplimiento de su magisterio, se podría suponer que su camino a través de los siglos no ha sido más que una continua, saludable y pacífica victoria. Pero los acontecimientos se han desarrollado de manera bien distinta, es decir, como el mismo Redentor lo había predicho a sus Apóstoles: “El siervo no es mayor que su señor. Si me han perseguido a mí, también a vosotros os perseguirán”, “Si el mundo os aborrece, sabed que a mí me ha aborrecido primero que a vosotros” (Jn. 15, 18-20). Por lo tanto, esfuerzos y luchas, persecuciones y opresiones; un Via Crucis más bien, que un solemne progresar entre alegres hosannas; pero a la larga, la Iglesia, mediante la verdad y la fuerza del Espíritu Santo, ha conquistado la mente y el corazón de innumerables hombres.

3. La realización de esta misión al presente

Cuanto hemos dicho del tiempo pasado querríamos que se extendiera al tiempo presente. Un “Centro de Orientación pastoral” encaminado a la “adaptación pastoral” viene a propósito y en muchos casos es necesario. El “sacerdote que tiene cura de almas” puede y debe saber lo que afirman la ciencia moderna, el arte y la técnica moderna, en cuanto se refieren al fin y la vida religiosa y moral del hombre; lo que se puede admitir religiosa y moralmente, lo que es inadmisible y lo que es indiferente. Debemos ahora repetir, por lo que hace al presente, cuanto llevamos dicho con respecto al pasado: hay una necesidad parecida (y hoy aún mayor) de un “reajuste pastoral”, o sea, de una adaptación, con la predicación de la Iglesia (el *vivum Magisterium ecclesiasticum*), como también de una “adaptación pastoral” con las ciencias modernas; más aún, debemos decir que en los momentos presentes existe una necesidad mayor de orientación de las mismas ciencias modernas (en cuanto tocan el campo reli-

gioso y moral) hacia el magisterio de la Iglesia, como la hay, por otra parte, de orientación del magisterio de la Iglesia a las ciencias modernas (sin que se perjudique la autonomía de estas mismas ciencias, en cuanto no tocan ni directa ni indirectamente el campo religioso y moral y mientras no sufra menoscabo el ordenamiento de la vida humana al fin último y sobrenatural). Nos cumple ahora hacer más consciente y reforzar el convencimiento personal de la necesidad de tomar y mantener este contacto con el magisterio de la Iglesia para adaptarlo al tiempo y al hombre de nuestros días. La Iglesia tiene en sí misma el armamento que Cristo le ha dado: la verdad de Cristo y el Espíritu Santo. Con esta armadura la Iglesia palpita al unísono con el tiempo y a su vez los fieles deben palpar al ritmo de la Iglesia, a fin de recibir una orientación recta y poder hallar y dar un acertado diagnóstico y pronóstico del tiempo con relación a la eternidad.

La Encíclica "*Humani generis*" del 12 de agosto de 1950, "*De nonnullis falsis opinionibus, quae catholicae doctrinae fundamenta subruere minantur* (Acta Ap. Sedis, a. 42, 1950, pag. 561 y sigs.), es en no pequeña parte refutación de una falsa "Orientación" y "adaptación" de la teología, filosofía y exégesis a corrientes y tendencias modernas científicas y no suficientemente fundadas. Allí se habla de inclinación injustificada hacia sistemas filosóficos erróneos, de concesiones que algunos se muestran dispuestos a hacer (evolucionismo, idealismo, immanentismo, pragmatismo, existencialismo, historicismo), como también en el campo de la teología de la exégesis. La "nueva teología" pretendía hacerse a los tiempos modernos y hacer más fácil al hombre de ciencia el ser católico. En realidad, se comenzó arbitrariamente a corregir lo que ya existía, a suprimirlo, a cambiarlo, a reconstruirlo, a mitigar el rigor y la inmutabilidad de los principios metafísicos, a hacer más flexibles las definiciones dogmáticas precisas, a someter a una revisión el sentido y el contenido de lo sobrenatural y su estructura íntima, a espiritualizar y modernizar la teología de la Eucaristía, a renovar y a acercar al pensamiento y al sentimiento moderno la doctrina sobre la redención, sobre la naturaleza y los efectos del pecado y sobre no pocos otros puntos. Un movimiento por el estilo apareció en el campo de la exégesis. En esta materia se pretendía emplear las ideas y las conclusiones de las ciencias profanas, pero muy frecuentemente sin el serio examen y la debida ponderación.

Queríamos también mencionar algunos otros ejemplos del tiempo actual, para que veáis todavía mejor, cuán necesario es

hoy el contacto de la “Orientación” y de la “Adaptación” con el Magisterio vivo de la Iglesia.

La “Orientación moderna” está en situación de vigilancia y de crítica, no solamente con la “Nueva Teología”, sino también con la “Nueva Moral”. El pensamiento de la Iglesia sobre esta materia fué expuesto por Nós en dos discursos, el 23 de Marzo y el 18 de Abril de 1952 (*Discorsi e Radiomenssaggi*, vol. XIV, 19-27 y 71-78). En una materia a fin se ha pronunciado recientemente la Santa Sede por medio de la Instrucción de la Sagrada Congregación del Santo Oficio sobre la “*Ethica situationis*”, del 2 de febrero próximo pasado (*Acta Ap. Sedis*, a. 48, 1956, pags. 144-145), sistema que se ha apoderado de la mente de no pocos, porque tiene algo de fascinador y cuyo carácter peligroso no han advertido ellos claramente. El “Centro de Orientación” se encuentra aquí ante un grave deber, si es que quiere proporcionar una “adaptación” con base científica. — Las cuestiones en que tiene competencia y se ha pronunciado la Iglesia con respecto a la ley y al orden natural, los problemas sociales, el laicismo en sus diversos campos, como son la educación y la escuela, la vida del Estado y las relaciones internacionales; las cuestiones del derecho bélico y de la guerra moderna; sobre todo esto la Santa Sede ha hablado, y la Orientación pastoral moderna hará bien en tener presentes estas enseñanzas. No podemos tampoco pasar por alto otro punto interesante. Especiales circunstancias en el período más reciente de la vida eclesiástica Nos indujeron a decir, en Nuestros dos Discursos al Sacro Colegio y al Episcopado el 31 de mayo y el 2 de noviembre de 1954 (*Ibid.* vol. XVI, pag. 41-46 y 245-256), una palabra acerca del fundamento del Magisterio “*iure divino*” del Papa y de los Obispos y sobre las enseñanzas de los Teólogos, los cuales, no por derecho divino, sino por delegación de la Iglesia, desempeñan su oficio y por lo tanto quedan sometidos a la autoridad y vigilancia del legítimo Magisterio. Si pues ellos como Teólogos están activamente interesados en la “Orientación” y aducen argumentos teológicos científicos, podría formularse la pregunta si la palabra de los Teólogos o la del Magisterio de la Iglesia ofrece mayor peso y garantía de verdad. A este propósito se lee en la Encíclica “*Humani generis*”: “*Quod quidem depositum (fidei) . . . nec ipsis theologis divinus Redemptor concredidit authentice interpretandum, sed soli Ecclesiae Magisterio . . . Quare Decessor Noster imm. mem. Pius IX, docens nobilissimum theologiae munus illud esse, quod ostendat quomodo ab Ecclesia definita doctrina contineatur in fontibus, non absque gravi causa illa addidit verba: eo ipso sensu, quo ab Ecclesia definita est*” (1.c. pag. 569). Es, por consi-

guiente, decisiva para el conocimiento de la verdad, no ya la "*opinio theologorum*", sino el "*sensus Ecclesiae*". De otra manera resultaría que los Teólogos harían como de "*magistri Magisterii*"; lo cual es un error evidente.

Esto no quita, ciertamente, que los Teólogos y los hombres de ciencia se apliquen a dar un fundamento científico a toda una serie de cuestiones agudas de la vida. Ciertamente que la Iglesia ve con agrado, alaba y promueve las investigaciones eruditas y las altas especulaciones de los Teólogos que profundizan las verdades reveladas y que no vacilan en considerar, explicar y sostener las declaraciones del Magisterio eclesiástico con seriedad científica, a la luz de la razón ilustrada por la fe (*Conc. Vatic. Sess. III, cap. 4*) ; es a saber, como lo afirmaba Pío IX, "*in sensu Ecclesiae*".

A propósito de muchas otras cuestiones particulares, que caerían también dentro del presente tema, en relación con la medicina, la psicología, la psicoterapia y la psicología clínica; el derecho, la culpa y la pena, la sociología, las cuestiones nacionales e internacionales y otras semejantes, sólo podemos, por ahora, hacer referencia a los no pocos discursos pronunciados por Nós.

La recientísima Encíclica "*De sacra Virginitate*" del 25 de marzo de 1954, os ha puesto de manifiesto, entre otras cosas, la mente de la Iglesia sobre los interminables debates de los hombres modernos, especialmente de los jóvenes, en torno a la importancia, o más aún, como algunos quieren, a la indispensable necesidad del matrimonio para la persona humana (la cual sin él quedaría, a juicio suyo, una como deformidad espiritual), y también a la pretendida superioridad del matrimonio cristiano y del acto conyugal sobre la virginidad (que no es un sacramento que obre "*ex opere operato*" (*Acta Ap. Sedis* a. 46, 1954, pag. 174-176)).

Asimismo, tampoco quisiéramos omitir un pasaje de la Encíclica sobre la "*Musica sacra*", del 25 de diciembre de 1955, donde expresamente se expone el pensamiento de la Iglesia acerca de la cuestión tan debatida y con frecuencia resuelta erróneamente a propósito de la independencia del arte de todo lo que no sea arte. Bien sabéis vosotros, cuántas veces se discute sobre este tema, aun en círculos católicos, sin un conocimiento claro de los verdaderos principios fundamentales (*Acta Ap. Sedis*, a. 48, 1956, pag. 10-11).

Hemos llegado así al término de esta Nuestra exhortación,

que Nos prometemos pueda ser para vuestro Centro algo así como el "*fermento, quod acceptum mulier abscondit in farinae satis tribus, donec fermentatum est totum*" (Mat. 13, 33). A la verdad, vosotros seréis levadura de salvación para todo el mundo moderno, en la medida en que, bajo la guía de la Santa Madre Iglesia, saquéis el inagotable vigor, del Verbo eterno, el cual se hizo carne para hacer a los hombres partícipes de su naturaleza divina. De manera semejante, todo Pastor de almas se acerca al mundo con la inteligencia, la ciencia y el corazón, no ya para que el mundo lo reduzca a su propio plan, sino para comunicarle con palabras humanas la verdad liberadora de Dios y la perfección ultrahumana de Jesús Redentor. Y para que logréis ejercitar este oficio fructuosamente, que el Señor os conceda un abundante acrecentamiento del "espíritu de Cristo" y del "espíritu de la Iglesia" de Cristo.

Entretanto, como prenda de gracia tan excelente, os impartimos de corazón Nuestra paternal Bendición Apostólica.

(Traducción de la Oficina de Prensa del Vaticano)

* * *

ENGLISH TRANSLATION

(By the Press Office of the Vatican)

TO THOSE TAKING PART IN THE SIXTH ITALIAN WEEK
OF REVISION IN PASTORAL PRACTICE AT ROME
14 SEPTEMBER 1956

We extend a heartfelt welcome to you, Venerable Brethren and dear sons who are taking part in "the Sixth National Week of Revision in Pastoral Work" in the eternal city. We know that, by its choice of Rome as the place of your reunion this year, your Centre wished to pay filial homage to Our person and, at the same time, to bear witness to its development and affirm its intention of extending its influence as widely as possible. And assuredly,—provided they are joined to it in the same spirit—it is the special function of this beneficent mother, Rome, to communicate to works, even if occurring in distant places, the seal, as it were, of universality, in return for the excellence which flows from them.

In the information which you have had the goodness to send Us, it is recalled that the Centre for proposing Directives in Pastoral Work was launched in Milan in September 1953,

under the auspices of the Institute of Higher Studies ("Didascaleion"). While it was at first restricted to the diocese of St. Ambrose, the need was very soon felt of spreading it over the whole of Italy with a thre-fold aim:

- 1o—to bring both the Clergy and the catholic laity up to date on movements tending to foster new growth in the christian life, by making clearer its full value in the light of Dogmatic and Moral Theology, of Sociology and History;
- 2o—to study the planned directives which have to be accepted and the practical means which have to be used for clear and fruitful action;
- 3o—to give reality to an undertaking for the coordination of pastoral activity which, in Italy, sets problems of a general nature.

The same Centre has a quarterly magazine—"Pastoral Directives"—which sets itself the task of "directing—bringing up to date—coordinating", and, above all, promotes the National Week for Revision in Pastoral Work, of which the present Week—which is the sixth—has for its basic theme "the Word of God in the Christian Community". This theme, in its turn, is subdivided into many special subjects. There is a wealth—We would be inclined to say a surfeit—of questions and problems which have been separately treated by distinguished proponents: problems which touch the vital points of the apostolate, and of which the correct solution will give an increase of traditional vigour to that earliest instrument of the Faith, namely, preaching.

In accepting your invitation, We are proposing to add a few thoughts to your many wise and learned essays and lectures on the Word of God in the pastoral office and as a means towards the christian rebirth of the world and the salvation of the soul of modern man; modern man—We would say—deeply athirst for the Word of God and of His truth. Whenever this genuine truth makes itself heard, it seems that the whirr of machinery, the shouting of the multitude, the groans of pain, the shrill cry of passion, unexpectedly cease their deafening uproar, and into the spirit, encircled by a health giving zone of silence, there flows the strengthening stream of hope.

And so We do not intend to set out before you how the preaching of the Word of God might be presented in the concrete, and adapted to the conditions of place, time and persons, with reference to modern problems, the modern mentality, sentiments and language. But, over and above all that,—or bet-

ter, with that as foundation—there is another element more profound, which We find also in your lines of direction, to which We would invite your attention. We see in it not only a fundamental directive, but also, for both priest and layman, a release from personal tension, a tranquillizing force, a certainty, a defence against indifference and superficiality.

Our Lord Himself preached the Word of God; following His example, the Church preaches it throughout the centuries. So We take as the topic of Our address today the proposition that the preaching of the Word of God in the community finds its scope and its ultimate direction, first, in Christ's preaching, and secondly, in that of the Church.

I PREACHING OF OUR LORD AND THE PREACHING OF THE PRIEST

When we place ourselves in spirit, by devout meditation on the Gospel, among the crowd that thronged around the Divine Master as He announced the Good Tidings, what strikes us above all else is His knowledge of how to pour out into the word His very soul together with the inexhaustible riches of His wisdom and love, in such a way that the word itself becomes a faithful mirror of His person. The preaching, then, of Christ has a personal note of tremendous efficacy.

1. The personal note in the preaching of Our Lord.

This personal note shows, in the first place, an absolute clarity and certainty of mind and an absolute resolution and constancy of will. Our Lord gives Himself wholly and entirely to the proclaiming of the Word of God. "My teaching is not mine, but his that sent me. . . Who speaks of himself, seeks his own glory; but he who seeks the glory of him who sent him, he is true, and deceit is not in him" (John 7/16, 18).

A second characteristic sign is His dedication to the service of souls "I have pity on the multitude!" (Mark 8/2). Most significant in this respect is the parable of the Good Shepherd (John 10/1-21). "I am the Good Shepherd. The Good Shepherd giveth his life for his sheep."—He continued to give Himself to men and to souls by His repeated preaching of the Word of God: journeying from place to place, from city to city (Luke 4/42-43), or remaining in the same place (Mark 8/2), in the synagogues (Luke 4/15), in the Temple, on the shores of the Lake (Luke 5/1), or in a boat on the sea (Mark 4/1), on the mountains (Matthew 5/1; 15/29); He repeatedly healed the sick, raised the dead to life, heaped miracle on miracle, in order that men might believe in His word, and so that thus

the seed of the Word of God might strike roots in their souls and bring forth fruit (cf. Luke 8/11-15). From the lips of Our Lord there flowed forth the parables and smiles with which He re clothed the Word of God in order that it might remain engraved on the heart of men and induce them to turn their thoughts inward. In this manner the proclaiming of the Word of God had, in Our Lord, been impelled by a strenuous love for souls, at once tireless and without limit.

As a third characteristic element we find a calmness of judgement and a personal independence of approval and of dissatisfaction, of the support as of the hostility of men. With His open rebuke of the vainglory and ambition of the Scribes and Pharisees, He showed His complete detachment from the plaudits of the people and of the ruling classes (Mathew 23/1-36). The multitude, having seen the miracle worked by Jesus, wished to make Him king; but He fled away and withdrew by Himself to the mountain (John 6/15). He experienced the "Hosanna" of the solemn entry and the "Crucify him!" of the Passion with His spirit completely unaffected; He permitted Himself to be neither uplifted by the one, nor cast down by the other (Markk 9/11; Luke 19/37;40; John 19/6-15).

Let these brief indications of the personal character of the Redeemer in the preaching of the Word of God be to the priest by way of insruction with regard to his own personal disposition in the preaching of the same Word.

2. The preaching of Our Lord with respect to its content

And now, turn a quick glance on the content of the preaching of Our Lord in order to make its qualities and object identical in yourselves, so that your word may be worthy of faithful ambassadors of Christ.

a) Above all else, Our Lord kept impressing on His hearers, as dispositions of mind and heart for the fruitful reception of His teaching, the moral responsibility with which men ought to confront the revelation and the divine appeals which do not admit of fickleness and superficiality (Matthew 11/16-17; 7/21); consequently, that uprightness and sincerity of heart which excludes all hypocrisy and duplicity (Matthew 16/6; Luke 12/1); the zeal for the kingdom of God which is totally opposed to indolent inactivity (Matthew 7/13; 25/21; 23/30); unfailing watchfulness (Matthew 25/13; Mark 13/35-37); deliberate and firm consent to the Word and the Will of God (Matthew 721; 1917; Luke 11/28).

Into hearts thus prepared Our Lord poured out in abundance the most profound teachings.

He wished to draw men into an ever closer bond with the Father Who is in heaven, and so, He filled them, on the one hand, with fear when confronted with His divine majesty (Matthew 10/28), and on the other, with unquestioning trust and, above all else, with filial love (Matthew 6/9; 22/37). Men ought to feel themselves safe in the tender and provident love of the heavenly Father, and so ought not to be over solicitous in their seeking after material goods (Matthew 625, 33).

b) In addition, however, Our Lord's preaching inspired hearts to a union with Christ: faith in Christ, trust in, and love of Christ, unconditional dedication to Christ and for Christ (Matthew 10/32-39), imitation of Him. Christ is the centre of the preaching. Whoever reads the preaching of Christ in the Gospels finds that to separate Christ from the preaching of the Word of God would be to injure and falsify its very substance. Consequently, Christ is also inseparable from the preaching of the priest in the pastoral ministry, as the Apostle, St. Paul insists: "But we preach Christ crucified" (1 Cor. 1/23), "For we preach not ourselves but Christ Jesus" (2 Cor. 4/5).

For all the remaining object of Christ's preaching, We shall confine Ourselves to name simply—apart from His great promises (heaven, the Eucharist, the resurrection, eternal life)—the duties of which He spoke, to discover thus of what He treated, how He steemed it, how He emphasized it, in order that the priest in his pastoral responsibility may never lose sight of the same topics, but as occasion arises, set them forth in his sermons, keeping the thought in his mind: Our Lord acted thus.

Now among these precepts we find in the first place the duty of prayer (Luke 18/1; Matthew 7/7); the duty of internal and external humility along with the rebuke of all pride and self-assertion (Luke 14/11; 18/14; Matthew 11/29); the duty of abnegation and sacrifice; the duty of control over the passions (Matthew 5/30); the duty of carrying the cross in the steps of the crucified Saviour (Luke 9/23); the duty of striving towards perfection (Matthew 5/48); the great duty of love of our neighbour, akin to that of the first and greatest commandment of the love of God (Matthew 22/39); the duty of submission to the Church and to the authority established by Christ (Matthew 18/17; Luke 10/16); the doctrine of the holiness and the indissolubility of marriage; the doctrine and

fact of the superiority and the pre-eminence of virginity over matrimony (Matthew 19/3, 12); the teaching concerning God as Judge and Rewarder of all men according to their works (Matthew 6/4, 6, 18; 16/27; 25/34-36, 41-43); the teaching on the inexhaustible mercy of God in the remission of sin and punishment so long as the period of life for each one here below endures (Luke 15/1-7; 8-10; 5/20-24, John 20,23).

All that leads Us to compare the preaching of the priest with that of Our Lord, and in this way to draw from Christ's preaching the highest guidance and the final measure of "Pastoral Directive" and "Pastoral Revision".

II. PREACHING OF THE CHURCH AND PREACHING OF THE PRIEST

We must now turn our attention to the second part of the theme We announced at the beginning, and consider three points: 1) the Church's mission in the preaching of the Word of God; 2) the fulfillment of this duty down the centuries; 3) the carrying out today of this same mission.

1. The Mission of the Church in the preaching of God's Word

Fundamental and Dogmatic Theology, when speaking of the Church, offer abundant, discussions and sources of material concerning her **Magisterium**, illustrating its nature, origin, its direct and indirect object, its prerogatives and various manifestations of its exercise. This point We hardly need discuss with you, for as theologians, you are on familiar ground. But We would like to take another point of view, and continuing, as it were, the first part of Our discourse, show how the mission of the Church in the preaching of the Word of God is the continuation of Christ's preaching, both in content ("The Truth of Christ") and in scope, and in the demands of Christ concerning human conduct.

We wish to stress a single point from the classical text on the right and duty of the Church to teach: "Going teach ye all nations . . . teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you" (Matt. 28.20): the Apostles (and in them the Church) must proclaim what the Lord has proclaimed, must teach men to observe all that He had commanded them to believe and do. In the Acts of the Apostles, We read that our Lord, before ascending to heaven, again instructed the Apostles on the mission awaiting them and on the instruments given them to accomplish it. "You shall be witnesses to me . . . even to the ends of the earth" (Acts, 1/8). The Apostles were to be witnesses of Christ, of His doctrine, His life, passion,

resurrection. To make them able to bear such witness, they would be baptized in the Holy Spirit ("You shall be baptized with the Holy Spirit" Acts, 1/5); they would receive the strength of the Holy Spirit, Who would come upon them ("You will receive the power of the Holy Spirit coming upon you" Acts, 1/8). These brief indications reveal the concept of the Church's mission in the preaching of God's Word in a slightly different light, and give a deeper understanding than that generally offered in Fundamental Theology, which, proceeding in a more theoretical manner, does not usually give prominence to the living reality. But We seek the full meaning of what We now wish to say from the lips of the Saviour Himself in His farewell discourse, when, in affectionate conversation, He reveals His thoughts on the mission He was entrusting to the Apostles, and through them, to the Church.

The Lord was approaching the end of His earthly life; He had many things yet to say to those who were to continue His mission; but, in the state in which they were at that time, they were not able to bear His words (John 16/12); therefore He would ask the Father to send another Paraclete, Who would stay always with them, the **Spirit of truth** whom the world cannot receive, since it neither sees Him nor knows Him (John, 14/16-17). This Helper, this Holy Spirit, would teach and recall to the Apostles all that Christ had said to them, i.e., the entire "Truth of Christ" (John, 16/26). Thus they would be made capable of continuing the preaching of the word of Christ in the spirit of Christ. From the power and authority of the Father, Son and Holy Spirit, they would possess everything they were to teach. — In such wise, beloved sons, you have the key to the understanding and the appreciation of the Church's preaching: preaching of the doctrine of Christ through the teachers of the Church, the Pope, and the Bishops in communion with the Pope. It is the one and triune God Who, through the Church's "Magisterium," communicates truth, light and life.

These considerations, far from making superfluous the systematic exposition and the clear limits of scientific Theology concerning the origin and quality of the Church's "Magisterium," help it rather to avoid those false interpretations and arbitrary conclusions which even in the recent past have been advanced by some. At the same time, however, they are a help to give yet higher prestige to the preaching of the Church, and to win a greater hearing and more ready acceptance for it, and in the meantime produce a better understanding of what it radiates; truth, light and life from the depths of God.

2. The fulfillment of this mission in the course of history

Here it is not a question of giving a brief history of the Church. For Our part, We intend here merely to examine this point:

The Church has been founded on the truth which Our Lord has given Her the mission to teach, sustained by the Spirit of God, in each successive age: has her teaching been adapted to modern man and his times? To answer this question, we must cast a glance at the past.

What the Psalmist says of the Creative Spirit, and the Church applies in her prayer to the Holy Spirit, We see carried into effect through her preaching in the course of centuries: "Send forth Thy spirit and they shall be created, and Thou shalt renew the face of the earth." The Church, which by the power of the Holy Spirit has spread through the world the truth of Christ, has renewed the face of the earth, not once only, but in a constantly repeated pattern. For nearly 2,000 years she has, in her teaching task, survived the test of reality and of life. Proof of this is the early Christian period, set in a pagan world given over to the worship of false gods; the period of the collapse of the Roman Empire and its civilization; the age of invasions of new nations and peoples; the Middle Ages and their Christian flowering; the age of a new paganism; the period of the unhappy Schism of the West; the period of illuminism, and so on. Everywhere and always the scope and result of the preaching of the Church have been: to turn men into Christians, to instill in them truth, life and the riches of God's grace. In this sense the Church's preaching has been shown adaptable and adapted to all men, all times, all civilizations

Amidst what struggles and persecutions this preaching of the Church has advanced in the course of the centuries is well known; how in turn there came victory and defeat, high points and low, heroic confession accompanied by sacrifice of wealth and life, and on the other hand, failure, treason, and discord in some of her members. One lesson of history is clear beyond dispute: "The gates of hell shall not prevail" (Matt. 16/18); but another is not lacking either: even the powers of hell have had their partial successes. Certainly, when one considers the riches of truth and grace with which Our Lord endowed the Church for the accomplishment of her "magisterium," one might suppose that her journey through the centuries would be a constant triumph and peaceful victory. But quite otherwise have events unfolded, just as the Redeemer Himself had often

foretold to the Apostles: "The servant is not greater than his master. If they have persecuted me, they will also persecute you." "If the world hates you, know that it hated me before you" (John, 15/18-20). Trials, therefore, and struggles, persecution and oppression; rather a Via Crucis than a solemn procession amidst jubilant Hosannahs; but in the long run, through the truth and power of the Holy Spirit, the Church has conquered the minds and hearts of unnumbered multitudes.

5. **The carrying out of this mission today**

All that We have said of the past, We would like to apply to the present. A "Centre for proposing Directives in Pastoral Work," with the aim of bringing pastoral methods up to date, is legitimate and in many cases necessary. The "priest with the care of souls" can and must know what modern science, art and technique affirm, whenever they touch on the end of man and his moral and religious life; what is religiously and morally admissible and what is not; and what is indifferent. We must also repeat for the present what We have said for the past: there is a similar (and today even greater) need of "up-to-date pastoral practice" — We mean adaptation — in the Church's preaching (the Church's **living** "magisterium"), as also of "up-to-date pastoral practice" with regard to the departments of modern knowledge; rather We should say that today there is greater need of "direction" of the spheres of modern knowledge (in so far as they touch religion and morals) in their relation to the "magisterium" of the Church. And, on the other hand, there is need of "direction" of the Church's "magisterium" with regard to modern sciences (without prejudice to the autonomy of those sciences in so far as the ordering of human life to its supernatural final end does not suffer). We wish now to make better known and to reaffirm Our personal belief in the need for establishing and maintaining this contact with the Church's "Magisterium," in order thereby to make it adapted to modern man and his time. Within herself the Church has weapons Christ gave her: His truth and the Holy Spirit. Thus armed, She keeps her hand on the pulse of the times, and the faithful must keep their hands on the pulse of the Church, that they may be rightly directed and be able to find and give proper diagnosis and prognosis of the present time in its relation to eternity.

The Encyclical "Humani Generis" of August 12, 1950 "Concerning some false opinions which threaten to undermine the foundations of Catholic doctrine," (Acta Ap. Sedis, a.42, 1950, pp. 561 et seq.), is in no small measure the refutation of a

false “directing and bringing up to date” of Theology, Philosophy and Exegesis to modern and insufficiently established trends and currents. In it were discussed unjustified tendencies to false philosophical systems, concessions some appeared ready to make (evolutionism, idealism, immanentism, pragmatism, existentialism, historicism), as also in the field of Theology and Exegesis. The “new theology” pretended to adjust to modern times and to make his Catholicism more natural and easy for the Catholic scientist. In reality, an arbitrary correction of what already existed began, a suppression, a changing, a reconstruction, a mitigation of the rigidity and immutability of metaphysical principles, a making more flexible of precise dogmatic definitions, a revision of the meaning and content of the supernatural and its internal structure, a spiritualizing and moderning of the theology of the Eucharist, a renewal and approach to modern thought and sentiment of the doctrine of the Redemption, of the nature and effects of sin, and many other points. A similar movement was visible also in the field of Exegesis, where there was a tendency to take up the positions and conclusions of profane sciences, but often without serious examination and consideration.

We would like now to cite some other examples from the present time in order that you may see ever more clearly how necessary today is the contact of “direction” and “bringing up to date” with the living “Magisterium” of the Church.

The “modern orientation” is in watchful and critical contact not only with the “New Theology,” but also with the “New Moral.” The Church’s thinking on this subject was explained by Us in the two discourses of March 23 and April 18, 1952 (*Discorsi et Radiomessagii*, vol. XIV, pp. 19-27 and 71-78). The Church has recently pronounced one related matter through the Instruction of the Supreme Congregation of the Holy Office concerning “The Ethics of the Situation,” on February 2 last, (*Acta Ap. Sedis*, a.48, 1956, pp. 144-145), a system that captures the minds of many, because it has an element of fascination the danger of which they do not clearly perceive. The “Centre for proposing Directives” here faces a grave obligation if it wishes to provide up-to-date revision based on scientific grounds. — The competence of the Church and her pronouncements on matters concerning natural law and order, social problems, laicism in its very varied aspects, such as education and the school, and the existence of the State, international law and relations, the question of the right to wage war, and that of modern war, — on all these matters the Church has spoken, and

modern pastoral directives will do well to keep these teachings in mind. There is another point We cannot pass over in silence. Peculiar circumstances in the most recent period of ecclesiastical life led Us to speak, in Our two allocutions to the Sacred College and to the Episcopacy on March 31 and November 2, 1954, (Ibid. vol. XVI, pp. 41-46 et 245-256), of the basis of the "Magisterium iure divino" of the Pope and Bishops, and of the teaching of theologians, who exercise their office by delegation of the Church, not by divine right, and hence remain subject to the authority and vigilance of the lawful "Magisterium." If these latter, as theologians, are actively interested in the "Direction" and offer scientific theological arguments, it might be asked whether the word of theologians or that of the Church's "Magisterium" has greater weight and guarantee of truth. On this point the Encyclical "Humani Generis" declares: "For our Divine Redeemer entrusted the deposit of faith not to the theologians, but to the "Magisterium" of the Church for its authentic interpretation . . . Wherefore Our Predecessor of immortal memory, Pius IX, teaching that the lofty duty of Theology is to show how the doctrine defined by the Church is contained in the sources, added the following, surely for serious motives: "in the identical sense in which it has been defined by the Church" (I.c., p. 569). Hence the "sensus Ecclesiae" is decisive for knowledge of the truth, not "opinio theologorum." Otherwise theologians would be "magistri Magisterii," which is evidently erroneous.

This does not, assuredly, prevent theologians and scientists, from striving to give a scientific basis to a whole series of difficult problems of life. Certainly the Holy See loves, praises and promotes the learned research and profound speculation of the theologians, who delve deeply into the revealed truths, and do not hesitate to study, explain and defend with scientific earnestness what is declared by the "Magisterium," in the light of reason illumined by faith (Conc. Vatic. Sess. III, cap. 4), that is, as Pius IX said, "in sensu Ecclesiae."

For many other special questions which might likewise come under this topic, concerning Medicine, Psychology, Psychotherapy and Clinical Psychology, law, wrong-doing and its punishment, sociology, national and international problems, and such like, We now can merely refer to the many discourses We have already given.

The very recent Encyclical *De Sacra Virginitate* of March 25, 1954, explained to you, among other things, the mind of the Church concerning the endless debates of men today, espe-

cially the younger generation, about the importance, and even, as some would have it, the absolute necessity of marriage for the human person (which without it, would be, according to them, almost a spiritual cripple), as also about the pretended superiority of Christian marriage and the conjugal act to virginity (which is not a sacrament, efficacious *ex opere operato*) (Acta Ap. Sedis, a.46, 1954, pp. 174-176).

Nor would We wish to omit mention, in the same sense, of a passage in the Encyclical Letter "On Sacred Music," of December 25, 1955, where the mind of the Church was expressly set forth on the much debated, and often wrongly answered, question of art's independence of all that is not art. You know well how frequently, even in Catholic circles, this topic is discussed without a clear knowledge of the true fundamental principles. (Acta Ap. Sedis, a.48, 1956, pp. 10-11).

Thus We reach the end of Our exhortation, which We hope will be for your Centre like the "leaven which a woman took and placed in three measures of meal, until the whole was leavened" (Matt. 13/33). In truth you will be a leaven of salvation for the whole modern world, to the extent that, under the guidance of Holy Mother Church, you draw from the inexhaustible strength of the Eternal Word, Who became man in order to make men sharers in His divine nature. So too, every shepherd of souls approaches the world with understanding, knowledge and love, not to be pulled down by the world to its own level, but, through his human word to give it the liberating truth of God, the transforming perfection of Jesus, the Redeemer. And so that you may be able to perform your duty fruitfully, may the Lord grant you abundant increase of the "spirit of Christ," and of the "spirit of the Church" of Christ.

And now, in token of so great a grace, We bestow on you from Our heart, Our paternal Apostolic Blessing.

CURIAS DIOCESANAS

ARCHIDIOCESIS DE MANILA

Circular Sobre el Día de las Misiones

Domingo, 21 de Octubre 1956

AL VENERABLE CLERO SECULAR Y REGULAR, DIRECTORES
DE CENTROS DE ENSEÑANZA CATOLICOS Y A TODOS LOS
FIELES DE NUESTRA ARCHIDIOCESIS

Venerables Hermanos e Hijos muy amados en N.S. Jesucristo:

Su Santidad Nuestro Padre el Papa Pío XII, en su Encíclica HAURIETIS AQUAS del 15 de Mayo de 1956, dice así: "A la verdad, este amor es el don del Corazón de Jesús y Su Espíritu, que es el Espíritu del Padre y del Hijo y por medio del cual la fundación de la Iglesia y su notable propagación se desarrolla ante las naciones paganas, degradadas por el culto de los ídolos, los odios entre hermanos, la corrupción de las costumbres y la violencia."

Este amor y completo sacrificio del Sagrado Corazón continúa purificando al género humano, y nuestra Madre la Iglesia nos recuerda cada año, en el Domingo de Misiones, la obligación que tenemos de rogar por la conversión del mundo pagano.

Nuestra cooperación en esta hermosa obra, obedeciendo al decreto de la Sagrada Congregación de Ritos, del día 24 de Abril de 1926, debe ser general en todas las parroquias, observándose el próximo Domingo Misional, 21 de Octubre, los siguientes actos:

1. En todas las parroquias y oratorios públicos se rezarán preces por la conversión de los infieles.
2. Debe añadirse en la Misa la oración "Pro Propagatione Fidei" como imperada "pro re gravi".
3. El sermón del día debe despertar en los fieles la conciencia de su deber de ayudar a las Misiones, con oraciones y sacrificios.
4. Una semana antes, los RR. Párrocos y Encargados de Oratorios públicos anuncien la Indulgencia Plenaria concedida

a todos los que recibidos los sacramentos de la confesión y comunión, rogaren por la intención del Santo Padre.

5. En este Domingo anterior al Misional deben los mismos RR. Párrocos y Encargados de Oratorios anunciar que en todas las misas del 21 de Octubre se haga una Colecta exclusivamente destinada a las Misiones de todo el mundo, la cual se enviará entera al Santo Padre por medio de este Arzobispado, a cuya oficina se ha de remitir dentro de la siguiente quincena.

Vuestro afectísimo Prelado que de corazón os bendice.

Manila, 31 de Agosto de 1956.

✠ RUFINO J. SANTOS, D.D.
Arzobispo de Manila

ARCHIDIOCESIS DE NUEVA SEGOVIA

S.S. Pío XII se ha dignado nombrar, Arzobispo Titular de Nicopsi y Coadjutor con derecho de sucesión de S. Excia. Msgr. Santiago Sancho al Excmo. Sr. D. Juan Sison, hasta ahora Obispo Titular de Limata y Administrador Apostólico de Tuguegarao. — Msgr. Sison nació en Agosto de 1912 en Villasis, Pangasinan. Fué ordenado de sacerdote en 1936 y obtuvo el grado de Doctor en Sagrada Teología en la Universidad de Sto. Tomás. Trabajó en la diócesis de Lingayen. En 1 de Mayo de 1947 fué nombrado Obispo Auxiliar de Limata y coadjutor del Excmo. Sr. D. Santiago Sancho, Arzobispo de Nueva Segovia y desde el 7 de Marzo de 1954 tenía encomendada la diócesis de Tuguegarao como Administrador Apostólico.

PRELATURA 'NULLIUS' DE IBA

El R. P. Enrique Byrne, de la Sociedad de S. Columbano, ha sido nombrado por la Santa Sede Obispo Titular de Lamia y Prelado "Nullius" de Iba. Es oriundo de Edenderry en Irlanda, donde nació el 18 de Febrero de 1913. Hizo sus estudios clásicos en el Colegio de S. José de Ballinasloe y entró en la Sociedad de S. Columbano donde fué ordenado de Sacerdote en Diciembre de 1937. Pasó a estudiar a la Universidad Gregoriana de Roma, obteniendo allí el grado de Doctor en Derecho Canónico. Fué Profesor del 'St. Columban's Seminary' Silver Creek, New York, desde 1941 hasta 1950, teniendo también y por un año el cargo

de Director Espiritual del Seminario. Llegó a Filipinas en 1951 y estuvo trabajando en Mindanao. A los seis meses le nombraron Superior de los Padres Columbanos en Mindanao cargo que ha ocupado hasta su nombramiento como Prelado 'Nullius' de Iba.

PRELATURA 'NULLIUS' DE BANGUED

Para primer Prelado de la nueva prelatura ha sido nombrado por la Santa Sede el R. P. Odilo Etspueler, S.V.D., con la dignidad de Obispo Titular de Fata. En Guezgen-Hohenter, Friburgo, Alemania nació el P. Etspueler el día 21 de Noviembre de 1912. Hizo sus estudios clásicos en diferentes seminarios de la Sociedad del Verbo Divino y los de Filosofía en el de Viena. Cursó brillantemente la Teología en el Seminario 'Christ the King' de la Ciudad de Quezon. Después de su ordenación sacerdotal en 14 de Mayo de 1942 regentó la parroquia de Clavería en la diócesis de Tuguegarao. En 1945 pasó a la parroquia de Sanchez Mira. Desde 1952 a 1955 fué Superior de los Padres Columbanos de la provincia civil de Cagayan. Era Rector del Seminario Menor de Nueva Segovia en Vigan cuando ha sido nombrado Prelado 'Nullius'.

A NUESTROS SUSCRIPTORES

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores lo que dice sobre el Boletín Eclesiástico el último Concilio Plenario de Manila. Dice así en el No. 29, pág. 15: "*Obligatoria erit suscriptio omnibus et singulis sacerdotibus cleri saecularis et religiosis curam animarum habentibus.*"

Hasta ahora hemos seguido enviando el Boletín a bastantes suscriptores morosos; pero sentiríamos tener que interrumpir el envío. De no recibir el correspondiente pago de la suscripción o aviso de que desean continuar, nos veremos precisados a borrar de nuestras listas a cuantos debiendo pagar, no hubieran aun pagado ni siquiera la primera mitad del año 1956 y con mayor razón a cuantos no hubieren pagado otros años atrás.

LA ADMINISTRACIÓN

El Clero Manilano

a

S. Excia Revma. Mons. Rufino J. Santos, D.D.

Al Excmo. é Ilmo. Sr. Arzobispo Metropolitano de Manila,
¡salud!

Nosotros, Miembros de su Clero Manilano, nos regocijamos y damos gracias al Señor por este acontecimiento tan feliz y memorable para V.E.R. y para el pueblo cuyo destino espiritual descansa en gran parte en vuestras manos. Es ciertamente motivo de alegría general para todas aquellas almas—y no son pocas—que han saboreado y saben agradecer el sacrificio y la incansable labor con que V.E.R. ha desempeñado y sigue desempeñando con gran éxito su alto cargo de Pastor celosísimo y Príncipe de la Iglesia Católica en Filipinas.

Nosotros, sus humildes hijos y hermanos menores, alzamos hoy la voz, y cual pequeñuelos que se acercan a su Padre común, con confianza, amor y lealtad, le saludamos desde el fondo de nuestros corazones:

¡Felicidades! ¡Mil albricias! ¡Que el Señor le conceda muchos y fructíferos años más de vida! ¡Que Dios le colme de sus gracias y dones!

Nuestra voz, sin embargo, es débil, insignificante, al unirse a la aclamación general de todo un pueblo, y en particular de su amada Archidiócesis que hoy le rinde y le tributa el más delicado capullo de su amor y gratitud. Esto lo reconocemos.

La dignidad de un Obispo Católico es grande, asombrosa. Y ¡cuánto más la de un Arzobispo!

Mas no importa. Sabemos que le obsequiamos a V.E.R. con lo que es nuestro. Sabemos también que V.E.R. nos aprecia; ¿qué mas podemos desear?

No es nuestro propósito enumerar aquí lo que Filipinas le debe en el orden espiritual. Otras plumas lo declararán mejor.

Vayan nuestras más cordiales y sinceras felicitaciones, por más humildes que sean, al Prelado insigne, en este feliz día de sus BODAS DE PLATA SACERDOTALES.

¡Salud, Excelentísimo Monseñor!

¡Hasta las Bodas de Oro!

BACULO PASTORAL

regalado por el Clero de la Diócesis de Manila a Msgr. Rufino J. Santos en sus Bodas de Plata. "El Clero de Manila a su amadísimo Prelado Excmo. y Rmo. Sr. D. Rufino J. Santos, Arzobispo de Manila en su V XV aniversario de la Ordenación Sacerdotal. 25 de Octubre de 1956"

Diseñado por el Rmo. P. Gusi, O.S.B. Abad de S. Beda en Manila. Ejecutado en Barcelona, España, por D. Alfonso Serrahima. Es de plata con ornamentación en oro, marfil y pedrería.

A NUESTROS MUY RDOS. SACERDOTES, TANTO REGULARES COMO SECULARES, EN LAS PARROQUIAS, CAPELLANES Y OFICINAS EN ESTE ARZOBISPADO DE MANILA.

Muy Rdos. y estimados Padres:

Por medio de estas breves líneas, permítanos expresarles a todos nuestra más sincera gratitud por el precioso y hermoso Báculo Pastoral que acabamos de recibir de manos de nuestro Vicario General, Ilmo. Mons. José N. Jovellanos, P.A., hoy, en presencia de los Ilustres Miembros del Cabildo Metropolitano y de algunos Sacerdotes más, en la Sala de Conferencias de este Arzobispado.

Con este Báculo, símbolo de vuestra lealtad, estima y adhesión a vuestro Prelado, han hecho que nuestro Jubileo de Plata Sacerdotales fuese más memorable, más grato y más santo. Aceptamos pues de corazón vuestro valioso obsequio, y a través de su oro y plata, de sus piedras ágatas y amatistas, de su marfil, de las figuras del Divino Pastor y de los Arcángeles que lo adornan, vemos muy límpidos y sinceros los corazones de sus generosos donantes.

Que el Eterno Sacerdote nos bendiga a todos, y les premie con creces por tanta bondad. Que la Virgen Inmaculada Nuestra Madre nos acobije a todos bajo su manto celestial. Hasta otra!

Manila, a 25 de Agosto de 1956.

(Fdo.) ✠ RUFINO J. SANTOS, D.D.
Arzobispo de Manila

Foto P. J. Cruz
Párroco de S. José
Trozo.



Sentados: R.P. José Marquez, Diócesis de S. Fernando; Mons. Rufino Santos, Arzobispo de Manila; R.P. Eugenio Marcelo, Párroco de Amadeo, Cavite.

De pie: R.P. Augusto Ignacio, Párroco de Pasay City; R.P. Nicolás San Juan, del Perpetuo Socorro, Manila; R.P. Francisco Domingo, Malolos, Bulacan; R.P. Francisco Teodoro, Makati, Rizal; R.P. Silvestre de la Cruz, Sta. Isabel, Bulacan; R.P. Hermógenes Ersando, Paombong, Bulacan; R.P. Reynaldo Romero, Diócesis de S. Fernando.

Casos y Consultas

RECAUDACIONES ECLESIASTICAS PARA FINES RELIGIOSOS

“Para evitar que nos lleven a los tribunales y nos sometan a investigaciones, y también para nuestra defensa cuando el caso lo requiera, tenga la bondad de publicar en el Boletín Eclesiástico las opiniones de funcionarios públicos, jurisprudencias, sentencias de juzgados y las leyes sobre las exenciones de pedir licencia del “Social Welfare Administration” para pedir contribuciones y hacer beneficios para la iglesia y fiestas religiosas”.

P. ADRIANO ADONA
Borongan, Samar

El ruego es oportuno e interesante. El difunto P. Juan Ylla, O.P. en diversas partes del Boletín ha respondido a la demanda en lo principal. Sin embargo, con el fin de ofrecer a los párrocos y demás interesados las normas a seguir todas juntas y de modo fácil a consultar, vamos a satisfacer en cuanto se puede al demandante. El P. Ylla dió los documentos en castellano las más de las veces; aquí damos el texto inglés. Quienes deseen el texto español o el comentario íntegro pueden verlo en los respectivos lugares que acotamos.

Los pasajes del Boletín a que hemos aludido son: Vol. XV (1937) pp. 21-22; Vol. XVI (1938) pp. 535-550; Vol. XXII (1948) pp. 579-581; Vol. XXIII (1949) pp. 550-558. Pudiera considerarse como un apéndice, donde se toca la verdadera razón de ser de muchas querellas sobre el asunto, lo que escribe en el Vol. XXIX (1955) pp. 166-167.

I. *Leyes y sus precedentes*

1) La primera y fundamental es el texto mismo de la Constitución, Art. III, Sect. 1, (7) :

“No law shall be made prohibiting the free exercise of religion. ...the free exercise and enjoyment of religious profession shall forever be allowed.”

2) La segunda es la Orden Ejecutiva no. 20, dada en 22 de Julio de 1907, que enmienda la Orden Ejecutiva no. 13, y cuyo texto es:

THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
EXECUTIVE BUREAU

EXECUTIVE ORDER

No. 20

Executive Order Numbered Thirteen, series of nineteen hundred and seven, is hereby amended to read as follows:

"The practice of taking so-called 'voluntary contributions' for public purposes by public officers and employees, which exists in many localities, is seldom justifiable and frequently productive of abuses. A feeling of injury or resentment is often thereby engendered among people who are unable to distinguish between collections made in this manner and those made by taxation. It is therefore ordered that all persons holding office or employment under the Government refrain from soliciting or receiving subscriptions unless the previous approval of the Governor-General to the purpose of the subscription is first obtained.

"The attention of all provincial and municipal officials is called to the following circular recently issued to all provincial fiscals:

"Sir: The attention of the Commission has been called to certain abuses that have been committed in many of the municipalities of these Islands in the collection of contributions for public or semi-public purposes, the said abuses consisting in such contributions being made under duress and threats on the part of municipal officers and their representatives. This is frequently done by assessing each person a fixed amount, and he is given to understand that said amount is his proportion of the contributions and that it is in the nature of a legal contribution or tax; persons have been arrested for no other reason than the failure to pay these contributions, and in not a few instances a large portion of the sums so collected are not devoted to the object for which they are collected, but used for the personal benefit of those intrusted with their collection. Such acts fall within the provisions of the Penal Code, and may be classed, as the case may be, either as the crime of *amenaza* or *detención arbitraria* or *estafa*, as defined and punished in case 1 or case 5 of article 535 of the said code.

"These abuses naturally create discontent among the people and resentment against the Government in cases where they have been made to believe that the contribution is imposed by its authority. With the object of cor-

recting such abuses, I urgently request that as soon as it comes to your knowledge that in the collection or disposition of any contribution an act has been committed subject to the action of the Penal Code you immediately take steps to make an investigation and file the proper criminal complaint if it appears from your investigation that there are sufficient grounds therefor.

“Very respectfully,”

“GREGORIO ARANETA”

Attorney General

“Every infraction falling within the purview of the above circular which comes under the notice of any Insular, provincial or municipal officer or employee should be at once reported to the fiscal having jurisdiction.

“It is directed that a copy of this order be kept posted in a conspicuous place in every provincial and municipal building.”

JAMES SMITH

Governor-General

3) Sigue el Acta no. 4075, dada en la Novena Legislatura de Filipinas, Sesión Tercera.

Act No. 4075

AN ACT REGULATING THE PRACTICE OF SOLICIT-
ING OR RECEIVING CONTRIBUTIONS FOR CHARIT-
ABLE AND PUBLIC WELFARE PURPOSES

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the Philippines in Legislature assembled and by the authority of the same.

SECTION 1. Any person, corporation, organization, or association desiring to solicit or receive contributions for charitable or public welfare purposes shall first secure a permit to do so from the Director of Public Welfare. Upon the filing of a written application for the permit, in a form duly approved by the Director of Public Welfare or his authorized representative may or may not, in his discretion, issue a permanent or temporary permit. He may also, in

his discretion, renew or revoke, in the interest of the public, any permit issued under this Act. In case of emergency, when the immediate granting of such permit is necessary in order to carry out the purpose of which the voluntary contributions are being solicited, the Justice of the Peace of the Municipality, where the contributions shall be solicited or accepted, in the absence of an authorized representative of the Director of Public Welfare, in such municipality, shall be empowered to issue a temporary permit not exceeding one month or to refused the issuance thereof. Any action taken by the Justice of the Peace shall be immediately reported by him to the Director of Public Welfare. The applicant for the permit, may, however, appeal to the Director of Public Welfare, upon the refusal by said Justice of the Peace, or by any of his authorized representatives to issue the permit applied for. Provided that the provisions of this section shall be applied to any person corporation, organization, or association, who from and after the date of the passage of this Act is actually engaged in directly or indirectly soliciting or receiving contributions for charitable or public welfare purposes; and provided, further, that none of the provisions of this Act shall prevent any person or entity from receiving or granting spontaneous alms or donations.

SECTION 2. The Director of Public Welfare may require the person, corporation, organization, or association duly authorized to solicit contributions for the above-mentioned purposes, to submit him from time to time verified report or information regarding their activities, showing for the period covered by the report the collections and expenditures made and the names and addresses of both the contributors and persons to whom assistance was rendered from the funds obtained. This report or information shall be open for inspection of the general public. The Director of Public Welfare or his authorized representative may also, for the protection of the public, investigate the books, papers, affairs and activities related to the afore said purposes of any such persons, corporation, organization, or association: Provided, however, That the provisions of section one of this Act shall not be applied to any organization or institution established for charitable or public welfare purposes in its campaign for raising funds or soliciting public subscription or any means for collecting funds which has been authorized by Executive Proclamation.

SECTION 3. Any violation of the provisions of this Act shall be punished by imprisonment for not more than six months or by a fine not more than two hundred pesos (P200.00) in the discretion of the court. If the offender be a corporation, organization, or association, the personal penalty shall be imposed upon its officers.

SECTION 4. This Act shall take effect on its approval.

APPROVED October 27, 1933.

II. *Ejecución*

Para poner en práctica lo arriba prescrito se dió la Circular no. 1—"R" 3, que vige tal como ha sido corregida y enmendada en la Orden Administrativa no. 57, de 15 de Julio de 1955. He aquí el texto íntegro:

Republic of the Philippines
Office of the President

SOCIAL WELFARE ADMINISTRATION Manila

July 15, 1955

ADMINISTRATIVE ORDER

No..... 57

SUBJECT: Amendment of Circular No. 1-"R"3 Implementing Act No. 4075.

For the information and guidance of all concerned, Cir. No. 1-"R" 3, governing rules and regulations implementing Act No. 4075, is hereby amended and revised to read as follows:

1. No person, corporation, organization, association or institution, etc. may solicit or receive contributions from the public welfare purposes," under the provisions of Act 4075, unless the necessary permit or authority from the Director of Public Welfare, **now Social Welfare Administrator**, has previously been secured.

2. Before any person, association, or organization, etc. could be granted such a Permit it is absolutely necessary that an application therefor, perfectly and correctly accomplished in duplicate, as per revised application form pre-

scribed by the Social Welfare Administration, is filed with the said Administration at least thirty (30) days prior to the date when the drive for raising funds will begin.

3. Application for Solicitation Permit may be filed with the Office of the Social Welfare Administrator directly or through the Justice of the Peace, or the Municipal Judge or the Social Worker of the locality with his indorsement, comment and recommendation for appropriate action thereon.

4. In no other ways or means should any applicant, person or organization start the drive for raising funds until after the necessary Permit to do so has already been secured from the Social Welfare Administration in the form of a printed certificate duly sealed and numbered, with the corresponding series and date of issue, and signed by the Social Welfare Administrator or his authorized representative.

5. In emergency cases, when the immediate granting of a permit is absolutely necessary, the Justice of the Peace or the Municipal Judge or the Social Worker in each respective locality, may issue a "Temporary Permit" to be held valid not exceeding one month to any applicant who has satisfactorily accomplished the prescribed application form, subject to the approval or disapproval of the Social Welfare Administrator. Hence, any action taken thereon by the Justice of the Peace or the Municipal Judge or the Social Worker of the locality shall be reported immediately to the Social Welfare Administration for final consideration thereof, as there is no other Government Official who can issue a Solicitation Permit except the Social Welfare Administrator, according to law.

6. State of emergency may be considered in case of famine, destructive typhoons, damaging floods, heavy conflagration, serious epidemic or plague, severe earthquake, volcanic eruptions, and other public calamities or natural disasters of great dimensions, where and when immediate action is absolutely necessary; otherwise, no permit should be issued.

7. In order to insure prompt consideration of any application for solicitation permit, the applicant should fulfill all the fundamental requirements contained and enumerated in the prescribed revised form above-mentioned, completely and correctly.

8. The applicant should specify plainly in his application the purpose for which the permit is sought; the nature and aims of the organization, association, etc. that he represents; whether registered or recognized by the Government; how the proceeds will be spent; the approximate amount to be raised as goal; the means or methods to be employed, and the period to be covered by the campaign, not exceeding one month, extensible to a like or longer period subject to the discretion of the Social Welfare Administrator. The applicant should abide strictly with the terms and conditions prescribed by the Social Welfare Administration covering the granting of a permit.

9. Once a Solicitation Permit Certificate had been granted and released, the holder thereof is earnestly required to take all the necessary precautions against its loss. In case of loss it is the duty of the person to whom the permit was issued to submit immediately to the Social Welfare Administrator a sworn statement duly subscribed to before a Notary Public regarding the facts and circumstances surrounding the said loss.

10. The Permit is non-transferable; valid only within the period covered, and no person other than the representative of the organization to whom the permit was granted is authorized to use it as instrument in the solicitation of public contributions through lawful means only, regardless of whether the latter's activities are civic, political, social, charitable, benevolent, religious, art, cultural or educational in nature

11. On the date of expiration of the Permit, either used or unused, it is the duty of the person to whom the permit was issued or the holder thereof to surrender it to the Office of the Social Welfare Administrator and to submit an itemized statement of collections and disbursements within one month from the date of its expiration or earlier, as the Social Welfare Administrator so requires, said statement to be duly certified as correct by a Certified Public Accountant not connected with the organization, or by the Provincial or City Auditor, or by the Provincial, City or Municipal Treasurer, or their authorized representative, as the case may be. If the permit was not used, a sworn statement or explanation to this effect must be made to the Social Welfare Administrator.

12. Persons or officers in charge of the drive for raising funds shall have absolutely no share in the proceeds

to be derived therefrom, and contributions or collections from whatever source are to be acknowledged with receipts and expenditures supported by invoices or vouchers. The book of account should be kept in the office of the person or officer in charge thereof and must be ready and available for inspection and verification at any time and place as the Social Welfare Administrator deems it necessary.

13. Funds collected during the drive must be deposited with the local branch of the Philippine National Bank, or with the Municipal, Provincial or City Treasurer's Office, or any other banking institutions as the case may be, immediately after the collection was made and to be accounted for in the name of the organization, association or institution. Withdrawal of fund deposited to defray expenses relevant or pertaining to the proposed project or projects may be made in accordance with the policy of the office of the treasury or bank thereof; but, withdrawal for any project other than those specified in the application needs the approval of the Social Welfare Administrator: **Provided further**, that, in case of dissolution of the organization, any unexpended balance or property left must be accounted for in the name of the Social Welfare Administration, for "charitable and public welfare purposes."

14. Postponement of the date of the affair and/or extension of period for the drive of solicitation must not be done without the approval of the Social Welfare Administrator. In such cause, a written request containing the reasons for the said purpose should be filed beforehand with the Office of the Social Welfare Administrator for immediate consideration thereof.

15. Together with the application, the following papers must be submitted:

(a) A true copy of the Constitution and By-Laws and a resolution of the Committee or Board of Directors of the applying organization, association corporation or institution, etc., stating among other things the following:

- (1.) Name and address of the person duly authorized by the Committee or Board to make the application;
- (2.) Name, address, and position of officers of the organization, etc.;
- (3.) Name and address of authorized solicitor or agents;

- (4.) Aims and purposes for which the drive to raise funds will be conducted;
 - (5.) Commitment of each and everyone of the officers of the organization to assume full responsibility for the value of all tickets and/or ballots sold in case of non-payment; and
 - (6.) A pledge to limit the expenses for the drive to 30% only of the total gross income to be made and 70% for the project or projects; and no persons or members of the organization shall have a share in the proceed to be derived therefrom.
- (b) Sample of receipts, ballots, or tickets consecutively numbered to be used during the drive, in duplicate.
 - (c) Permission or authority to be secured from the authorities concerned, as the case may be, to wit:
 - (1.) From the Office of the Chief Executive, whenever government officials and employees are forming part of the Committee or Board of Directors of the organization, association, etc. sponsoring the affair or project, pursuant to Executive Order No. 11, s, 1936, and Provincial Circular (unnumbered) dated July 24, 1951.
 - (2.) From the Commissioner of the Securities and Exchange Commission, Department of Commerce and Industry, and of the Insurance Commission, Department of Finance, Manila, pursuant to Executive Order No. 54, s. 1947, in case of mutual benefit, relief and benevolent societies, and associations and trusts for charitable uses.
 - (3.) Comment and recommendation of the Provincial Governor, City Mayor, or Municipal Mayor, in case of Provincial, City or Municipal projects, respectively.
 - (4.) Comment and recommendation of the Director of Public Schools, or the Division Superintendent concerned, in case of public school projects.
 - (5.) Comment and recommendation of the Director of Private Schools, or his authorized

- representative in case of private school projects.
- (6.) Comment and recommendation of the Director of Health, or his authorized representative, in case of medical and health service of public or private schools, colleges and universities projects.
 - (7.) Comment and recommendation of the Director of Hospitals, or his authorized representative, in case of hospitals, maternity houses, dispensaries, leprosaria, health or puericulture centers, laboratories, researches, clinics, and sanatoria projects.
 - (8.) Comment and recommendation of the Chief Executive, National Council, B.S.P.; G.S.P., and YLAC, in case of Boy Scouts, Girl Scouts and YLAC projects.
 - (9.) Comment and recommendation of the Director of Plant Industry, in case of food production campaign.
 - (10.) Comment and recommendation of the Secretary of Labor, in case of labor organization projects
 - (11.) Comment and recommendation of the Consul General or Minister of the respective foreign consulate or legation in case of alien affairs.
 - (12.) Comment and recommendation of the Office of the Secretary of Foreign Affairs, in case the drive will be undertaken abroad.
 - (13.) Comment and recommendation of the Bishop, Parish Priest, Pastor, Minister, or Head of any Sect, in case of church or religious projects.
 - (14.) Comment and recommendation of the Chairman, Philippine National Red Cross, or Philippine White Cross, in case of red or white cross project, respectively.
 - (15.) Comment and recommendation of the Director of Public Libraries, in case of library project.
 - (16.) Comment and recommendation of the Chairman, Philippine Veterans Board, in case of veterans project.

- (17.) Comment and recommendation of the Executive Secretary of the Philippine Tuberculosis Society, in case of anti-tuberculosis projects.
- (18.) Comment and recommendation of the City or Municipal Mayor, in case of policemen and firemen funds drive.
- (19.) Comment and recommendation of the respective Chief Executive, in case of YMCA and YWCA drive.
- (20.) Comment and recommendation of the corresponding Chief of Offices should come together with the application.

16. Unless the foreign fundamental requirements are complied with, no application will receive favorable consideration from the Office of the Social Welfare Administration.

17. Any person, organization, association, corporation, or institution, etc., granted authority or permit to solicit and receive contributions from the public for "charitable and public welfare purposes," is required to submit to the Social Welfare Administrator, from time to time, an accurate report or information regarding the activities accomplished during the period covered thereby, showing the collections and expenditures made, and names and addresses of the contributors and the persons to whom assistance was rendered, or how the funds were disposed of.

18. For any transgression, slight or gross violation of the provisions of this Administrative Order No. 57 would be considered as sufficient ground for the suspension, cancellation or revocation of the Permit issued, or for a punitive action against the offender or violators, as the case may be, pursuant to Sec. 3 of Act No. 4075.

19. These rules and regulations, however, are not applicable to any committee, organization, association or institution, etc. established for "charitable and welfare purposes," in its campaign for raising funds or soliciting public subscriptions or any means of collecting funds, which has been authorized by Presidential Proclamations.

20. All previous circulars, memoranda, or rules and regulations that may be in conflict and inconsistent with the provisions of this Administrative Order, amending Circular No. 1-"R" 3, are hereby repealed.

(Sgd.) PACITA M. WARNS
Social Welfare Administrator

III. Opiniones

Mr. Taft, primer Gobernador civil americano de Filipinas en 31 de Junio de 1901 en la nota 4 al Compiled Municipal Code P. 120 da así su opinión sobre el asunto:

“The civil government has no power to regulate the internal working or discipline of the church, its creed, its ceremonies, *its methods of raising income*, the fees charged by the ministers, or its use of its own property, provided that the ministers or agents of the church, in pursuing the purposes of the church do not injure another in his civil rights, to wit, the right of life liberty, or property, or the right to which he is entitled as a member of the general public, or do not violate the criminal law.”

Por otra parte el Secretario de Justicia Sr. José Yulo respondió en sentido afirmativo a la cuestión:

“Opinion is requested on the question as to whether or not the ordinary collections made by catholic parish priests from Catholics in their parishes for religious and educa-

tional purposes come within the purview of Act No. 4075 of Philippine Legislature.”

en una Circular fechada el 21 de Noviembre de 1934. Opinión ya antes expresada por el también Secretario de Justicia Sr. Quirico Abeto en 10 de Mayo de 1934.

Ahora bien en contra de este parecer cita el P. Ylla (Boletín Eclesiástico, Vol. XVI, p. 539) la opinión de otro abogado cuyo nombre no expresa:

“Antes de terminar nos parece oportuno insertar aquí el parecer autorizado de un eminente abogado y miembro además de la asamblea Nacional, sobre el asunto que nos ocupa.

Colectas en iglesias:

Después de leer la opinión del Secretario Abeto, así como la del Secretario Yulo, cuya copia adjunto para información de V.R. continúo creyendo que los términos de la ley 4075 no incluyen las contribuciones y donaciones voluntarias para fines religiosos. Me fundo en las razones siguientes:

1. La opinión del Secretario Abeto se funda en definiciones técnicas y distinciones sutiles, que no se pueden fácilmente inferir ni aún de una cuidadosa lectura de dicha Ley 4075.

Y no es cierto, como se pretende en la opinión del Secretario Yulo, que las manifestaciones acotadas del debate en el Senado y en la Cámara de Representantes sostengan el sentido que quieren dar a dicha ley. Ciertamente, los concursos de belleza y otras actividades parecidas, aunque se celebren con ocasión de las fiestas de los pueblos, no tienen nada de religiosos.

2. El legislador, siempre que hace referencia a cosas de la religión o a asuntos religiosos, hace uso de palabras de indudable sentido, fácilmente comprensibles para cualquier ciudadano de ordinaria inteligencia.

Y esto ocurre no solo en los estatutos ordinarios sino también en nuestra Ley Fundamental.

En materia tan importante como es la religión, cuyo libre ejercicio está garantizado en términos inequívocos no puede suponerse que el legislador — al redactar y aprobar la Ley 4075 — se haya por excepción desviado de esa pauta normal, para echar mano de sus conocimientos altamente técnicos, dejando de utilizar los términos usuales que llevan o manifiestan la idea de religión o culto.

3. Y sobre todo porque esa interpretación haría a la Ley 4075 anticonstitucional por imponer una restricción sustancial a la libertad de cultos, haciendo depender de la discreción de ciertos funcionarios los medios materiales para el mantenimiento y ejercicio de esa libertad”.

IV. *Las Soluciones del P. Ylla*

En 1937 a la consulta sobre si el Presidente Municipal de un pueblo puede prohibir las contribuciones hechas la parroquia para fiestas religiosas, construcción o reparación de la iglesia, por creer estos fines incluidos en la Ley 4075, responde que no puede. Las razones son: 1ª No hay ley alguna que le autorize para ello; 2ª El fin de la Ley 4075 está expresamente definido en su encabezamiento “*Contributions for charitable and public welfare purposes*” que no se identifican con los fines religiosos, ni los incluyen; 3ª Interpretada en relación con la Constitución dicha Ley no incluye los fines religiosos de las contribuciones, pues en tal caso impediría el libre ejercicio de la religión.

En 1938, vistas las molestias causadas por autoridades civiles con motivo de la Ley 4075, se le pregunta si pueden, sin pedir permiso alguno al Director de Bienestar Público, recogerse la colectas usuales en domingos y días de fiesta, y si caen bajo la Ley dicha las limosnas recogidas para Misas solemnes, no-

venarios y cosas semejantes. Responde a lo primero que pueden recogerse las colectas por ser donativos perfectamente libres, y además por ser para fines puramente religiosos que caen fuera de la intención de la Ley dada para "*contributions for charitable and welfare purposes.*" A la segunda pregunta contesta que no se ha de pedir permiso, pues ni son contribuciones propiamente dichas, sino donaciones voluntarias, ni caen bajo la Ley, ya que los fines son puramente religiosos, ni el Estado tiene porque inmiscuirse en el modo y manera de sostener u organizar novenas, misas etc.; y finalmente restringir con un permiso cualquiera la celebración de tales actos sería violar el art. 7 del Título III de la Constitución. Dice además que la opinión emitida por el Secretario de Justicia en 21 de Noviembre de 1934, y que parece ser contraria, no lo es en realidad, ya que la inclusión vale para los fines "*religious and educational*", dos cosas juntas que no convienen a tales colectas dominicales o construcciones piadosas.

En el mismo año y número del Boletín, responde a la consulta de un sacerdote a quien se le quería probar que tales colectas estaban sometidas al permiso de Director de Bienestar Social en virtud de la Orden Ejecutiva No. 20, dando el texto de dicha orden y comentándola con el texto de la Ley 4075 y con unas observaciones sobre: a) el carácter de la ley, que determina ser de carácter restrictivo para evitar los abusos que pudieran ocurrir; b) la materia de la ley, en que explica la palabra *solicitar* como entendida por la Ley en sentido de dedicarse de modo permanente a buscar con diligencia, la palabra *contribuciones* como entregas en virtud de una obligación de justicia o de amistad o de conveniencia etc., y por eso la ley misma las distingue de las donaciones o limosnas, y, por fin, la frase "*para fines de de beneficencia o público bienestar*" es decir recaudar para hacer bien a otros. Concluye declarando las actividades que están fuera del alcance de la Ley 4075, o sea 1) las que no tienen carácter de contribución como los donativos voluntarios o limosnas que la Ley expresamente permite y 2) aquellas cuyo fin no es la beneficencia o bienestar público; en pocas palabras: "Por tanto la Ley 4075 no se refiere ni en la letra ni en el espíritu a las colectas religiosas".

En 1948 un sacerdote, a quien un Gobernador ha prohibido la campaña de recogida de fondos para el Seminario, le pregunta si ha de pedirse permiso al Director de Bienestar Social para la misma. La respuesta es como en casos anteriores que no, ya que el mantenimiento del Seminario es cuestión de vida religiosa donde el Estado no puede inmiscuirse y que la Ley soslaya.

En 1949 es un párroco quien pregunta. Trataba de reedificar su iglesia y el Juez de Paz del Municipio le prohíbe continuar recaudando fondos en virtud de la Ley 4075. La respuesta es repetir el texto de la Ley y hacer notar el sentido de palabras y frases de ella como en la solución al caso de 1938, pues el carácter netamente religioso de reedificar la iglesia es patente.

Termina el P. Ylla la solución de este último caso con una observación importante: "Antes de terminar deseamos llamar la atención de nuestros lectores sobre la importancia de mantener ese derecho (el de no pedir permiso para colectas de fines religiosos), pues si se permite que haya de pedirse permiso para las colectas religiosas al Director de Bienestar Público, se seguirán graves consecuencias en la práctica, y la Iglesia se verá forzada a depender para sus gastos más indispensables de ese funcionario a quien la Ley concede facultades extraordinarias cuyo ejercicio depende únicamente de su arbitrio, o, como se dice en términos legales, de su discreción".

V. *Conclusión*

En fin de cuentas tenemos que las colectas dominicales, las limosnas recogidas para sostenimiento de actos de culto, los donativos para obras de iglesias, seminarios, misiones y demás fines religiosos, y todas las limosnas dadas espontáneamente no caen en realidad bajo la Ley 4075.

La dificultad consiste en que en la práctica muchas autoridades civiles consideran como fines cívicos y benéficos los que son en realidad puramente religiosos. Y por otro lado hay actividades religiosas que constituyen un verdadero beneficio para el municipio donde se realizan, como la edificación de una iglesia o el mantener un seminarista del pueblo. Es cuestión de entenderse.

De aquí la sugerencia del P. Ylla: "Tal es nuestro modo de opinar. En la práctica sin embargo, si las autoridades del Gobierno insisten en hacer que se cumple la Ley, por nuestra parte sugerimos lo siguiente: a) Informar al Ordinario y atenerse a sus direcciones; b) Ver de persuadir a dichas autoridades del Gobierno en la mejor forma, de que la razón está de parte de los párrocos en el sentido de no estar obligados a la Ley; c) Si se ve que no se consigue nada, pedir temporalmente la licencia al Director de Bienestar Público; d) Procurar obtener una declaración mediante una ley en el sentido de que la Ley No. 4075 no se refiere a las colectas de carácter religioso... También se podría llevar la cuestión a los tribunales de Primera Instancia y

a la Corte Suprema para que den una interpretación auténtica sobre esto" (Boletín Eclesiástico, 1938 p. 539).

Para obviar el caso en la práctica, como también y por necesidad para casos de pura beneficencia organizados en las parroquias, es para lo que ha de servir el requisito (13) de la Orden Administrativa No. 57 arriba mencionada: "(13) Comment and recommendation of the Bishop, Parish Priest, Pastor, Minister or Head of any sect, in case of church or religious projects."

No hay duda que tal como están ahora los reglamentos pueden surgir malas interpretaciones aún entre oficiales muy bien intencionados, y desde luego queda al camino abierto para interminables y desagradables discusiones. La solución definitiva está en una aclaración por parte de las autoridades competentes. Nos atrevemos a proponer, mejor que un litigio legislativo o judicial, el que los Señores Obispos de Filipinas redactaran una fórmula de *Notificación de Recaudaciones para fines religiosos* al Director de Bienestar Público (Social Welfare Administrator), que sustituyera a la de aplicación para permiso de recaudar actual (Application form for solicitation permit), y en la que constara haber dado el Sr. Obispo de la diócesis permiso según las normas convenidas y bajo su vigilancia para hacer una recaudación para tal o cual fin religioso. El valor legal civil de dicha *Notificación*, así como el de las normas designadas por los Obispos y el de su supervisión, estarían reconocidas ante las autoridades civiles y garantizadas por una Orden Administrativa que sería justo y fácil obtener del Señor Presidente de la República. Con esto se salvaguardaría la vigilancia del Estado contra abusos posibles, que es el fin de la Ley 4075, y la independencia canónica de los asuntos religiosos, que la Constitución de Filipinas mantiene.

FR. J. M. M. A., O.P.
Director

Homilética

DOMINGO XX DESPUES DE PENTECOSTES

El Rosario

“Vade, Filius tuus vivit”

Joan. IV 50

Parece extraño relacionar la historia del evangelio de hoy con el rosario, y no lo es. Un padre desolado pide a Jesús la curación del hijo agonizante, y el señor le despide en la seguridad de que el creído muerto vive. El mensaje íntimo del rosario bien rezado es la confianza cierta de que vivimos según Dios.

Los misterios del rosario son una lección de vida. Jesús y María aparecen en ellos viviendo como vivimos nosotros mismos, con las mismas penas y con los mismos goces. Y al vivir con un corazón endiosado y un alma pura los mismos trabajos de nuestra tierra nos muestran cómo debemos nosotros servir a Dios y ganar el cielo. Y nos consuelan también. No estamos solos en el sufrir, ni tampoco penamos por estar dejados de la mano de Dios. Al contrario, si los seres más queridos del Altísimo que pasaron por el mundo fueron la más apesadumbrados, las pesadumbres son dones de Dios que en la lucha regala coronas de vida eterna. Porque el rosario nos pone ante los ojos la gloria celestial que, Jesús y María ganaron y que nosotros tenemos que ganar.

Y el rosario es una promesa de vida. Oración sencilla, insistente, como sencillas e insistentes son las protestas de cariño y las llamadas de socorro entre los hombres, no puede menos de llegar al corazón de Dios de donde dimanan todas las fuerzas que para vivir necesitamos, y toda la luz y todo el amor que en la vida nos inspiran, porque si El y la Madre que El nos dió oyen la voz de quien en la miseria ruega por bienes temporales ¿cómo han de soslayar el ruego insistente de quien suplica por vivir en el cielo para siempre?

Rezar bien el rosario es un continuo oír la voz de Jesús que nos muestra la vida. El nos enseñó el Padre Nuestro, donde encerró en frases cortas y llenas los menesteres todos de la vida humana. Su persona y su gloria llena el Ave María con que nosotros, después de S. Gabriel y Sta. Isabel y los Padres del Concilio de Efeso, saludamos a su Madre y nuestra. El nos habla al corazón mientras tenemos los ojos del alma en el drama de

su vida contenido en los misterios. Rezar el rosario bien es como contemplar el retrato de seres queridos al par que van surgiendo en nuestra alma sus recuerdos y cariños y musitan nuestros labios sus nombres amados.

Al terminar de rezar el rosario hay más fuerza, más luz, más cariño en el alma. Es que acabamos de estar en contacto con los Corazones de Jesús y de María y hemos aprendido a vivir, hemos sentido que nos quieren, nos hemos penetrado de la seguridad de que Dios y Ellos piensan en nosotros, nos ayudan, nos esperan para darnos una recompensa semejante a la suya.

FR. JESÚS MA. MERINO ANTOLINEZ, O.P.

DOMINGO XXI DESPUES DE PENTECOSTES

El Perdón de los Enemigos

“Nonne oportuit et te misereri
conservi tui sicut et ego tui
misertus sum?” Mat. XVIII 33

“Es humano el ofender y divino el perdonar” se ha dicho, y el evangelio de hoy nos ofrece una confirmación de ello.

La historia del eriado a quien su rey y señor perdona una cantidad que en nuestra moneda subiría a millones y quien, apenas salido del umbral de palacio, trata de estrangular a un compañero por un puñadillo de pesos que le debe, es una imagen viva de la perfidia humana que cambia los procederes según los intereses: si siente la miseria, pide misericordia; y si tiene conciencia de su derecho, no quiere oír más que la justicia estricta.

Jesús nos enseña que sola es buena la justicia según el corazón de Dios.

¿Por qué nos perdona Dios? Porque mira siempre a nuestro corazón y, sediento de nuestro amor, le recibe primero apenas le ve sincero, y nos paga luego con el suyo. Las deudas que para con El tenemos son infinitas, como infinita es la Majestad suya que ofendemos. La imposibilidad que en que estamos de pagarle es tan absoluta como la nada de donde salimos. No obstante El es bueno, y quiere nuestro bien, y nos restituye a la senda de la felicidad porque se lo pedimos.

Nosotros, si fuéramos buenos, si siguiéramos los dictados rectos del corazón, veríamos que los hombres que nos rodean nos ofenden porque no ven más y mejor, cuando la pasión les ofusca; y veríamos también que no ver el corazón abierto donde está, cuando se dan cuenta del mal y sinceramente nos piden amistad, es inhumano. Dios al crearnos a su imagen y semejanza nos dió entraña para amar el bien y corresponder al cariño verdadero. Si no lo hacemos, nos convertimos estupidamente en piedras insensibles, o en fieras crueles.

Jesús nos pide un corazón más grande y una mirada más penetrante. Aún cuando el hombre frente a nosotros fuera un ingrato a nuestro querer, un adversario infatuado de nuestros sentires, un promotor de nuestro daño, no dejaría por eso de estar errado y de obrar el mal, cierto; pero tampoco dejaría de ser hombre y de ser hijo de Dios: un pobre hijo de Dios atontado y envuelto en la miseria de la inquina, y por lo mismo doblemente digno de nuestra conmiseración. Si, apesar de ser el adversario malo, fuéramos nosotros, como debemos, buenos, seríamos dignos de nuestro "Padre celestial que hacer salir su sol sobre los justos y los pecadores" (Mat. V 45).

La manera de obrar en caso de adversidad permanente no es tan difícil como parece. Ciertó que en ocasiones será necesario evitar la compañía de quien nos busca camorra; pero, si el corazón permanece mirando, a Dios, no es difícil dar los saludos y comunicaciones ordinarias, relegar a segundo término el recuerdo de la injuria, orar a Dios por luz y fuerzas que rectifiquen nuestras posiciones con el auxilio de la gracia. Después de esto el entenderse resulta una necesidad. Y vuelve a renacer la amistad bendecida por Dios.

Son los mandatos del Señor: "Amad a vuestros enemigos, haced bien a quien os odia, orad por los que os persiguen y calumnian" (Mat. V 44)

Así es como se gana el corazón del hermano. Perdonando a los demás como Dios nos perdona, es como lograremos experimentar por una eternidad el regocijo celestial por la vuelta del hijo pródigo.

FR. J. M. M. A., O.P.

DOMINGO XXII DESPUES DE PENTECOSTES

Nuestra cooperación misionera

“Reddite ergo quae sunt Caesaris Caesari et quae sunt Dei Deo” (Mat. XXII 21)

Hoy celebramos el Domingo de Misiones. La Iglesia nos pide un recuerdo para los que trabajan en extender el reino de Dios por todo el mundo y una reflexión sobre el deber de hacernos partícipes en esa difusión entre los hombres de las bendiciones que hemos recibido.

El evangelio de hoy tiene una frase que es descripción de la obra misionera y lema para nuestra colaboración. Tentaban al Señor los fariseos para ponerle de frente a las autoridades romanas, y les paró El con decirles: “Dad al Cesar lo que es del Cesar y a Dios lo que es de Dios”.

“Dar a Dios lo que es de Dios”, es decir la veneración, la fé, la obediencia, el culto, el amor que se le debe, o sea lo que ignoramos a las veces los cristianos y lo que no pueden saber quienes han nacido en una patria sin Cristianismo. Y son muchos los millones. Y no sienten su desgracia. El misionero sale de su tierra y va a perderse entre ellos para enseñarles a dar a Dios lo que es de Dios, y en ello y por ello el corazón, la vida que Dios creó, conserva y consumará.

Y por llevar Dios a las almas que le desconocen deja el misionero padres, patria, amigos, posición, conveniencias, bienestar, quietud; abraza además el olvido, la penuria, los trabajos, y quién sabe si la muerte más o menos larga y violenta. En el mejor de los casos estará entre consideraciones y facilidades; pero también con la corona de espinas del extranjero y el incomprendido, y con la fatiga perenne del peregrino sin reposo.

Nosotros hubiéramos de llevar Cristo a las almas. Jesús a todos nos lo encomendó, y es además muy natural extender un bien que sabemos es para todos, como la Fe y la Caridad de que vivimos. No podemos realizar esta misión sino al rededor nuestro. El Misionero cumple para los alejados de nosotros nuestro cometido.

Mas nosotros podemos vivir con el misionero. Nuestro apreciar su generosidad y sus obras le dará más alientos; nuestro orar constante — sí, y no solo hoy — por él le atraerá los consuelos y las gracias celestiales que serán vida de su misionar; nuestro extenderle la ayuda material con unas monedas nues-

tras, o que procuramos recoger de otros, será el impulso que le mantenga y preste a su obra estabilidad material en iglesias, instituciones y personas.

El misionero no es ya un hermano que está en la miseria y necesita nuestro auxilio. Es Dios mismo quien está en el misionero sediento de corazones que son suyos, y una oración, un céntimo nuestro, una molestia que por las misiones nos tomamos puede dárselos. ¡Cómo nos lo recompensará El, que dijo: “He venido a poner fuego en la tierra y ¿qué he de querer sino que se encienda?” (Luc. XII 49)

¡Y eso que fuera recompensa suficiente el que al llegar al cielo nos encontráramos con que también nosotros, como Jesús, como los misioneros que admiramos, hemos sido, y casi sin molestarnos, Redentores!

FR. J. M. M. A., O.P.

DOMINGO XXIII DESPUES DE PENTECOSTES

Jesucristo Nuestro Rey

“A temetipso hoc dicis,
an alii dixerunt tibi de
me?” (Joan. XVIII 34)

Cuando Pilatos al iniciar el proceso de Jesús le preguntó si era Rey, el Señor le hace una pregunta extraña: “¿Lo dices por propia cuenta, o es que otros te lo han dicho?”. Jesús buscaba la conciencia de Pilatos y quería hablarle al corazón.

Hoy, cuando celebramos la fiesta de Cristo Rey, y cantamos y repetimos en todos los tonos que Jesús es Rey, el buen Señor debe estar preguntándonos: “Lo dices por tu propia cuenta, o es que otros han puesto la expresión en tus labios?” Jesús quiere ser Rey nuestro, de cada uno de nuestros corazones.

Reconózcanse o no, Jesús es Rey del Universo. Hijo de Dios, por naturaleza es suya toda la potestad del Padre, como lo es la Majestad del Ser Divino. Y desde el momento en que se encarnó no puede haber otra dignidad, poder o autoridad en la creación más grande que la suya. Salvador de la humanidad, cuanto de vida hay o puede haber entre los hombres le pertenece por haberlo El ganado con su sangre. Fuente de gracia y de verdad y de vida, cuantos bienes y grandezas tenemos y de Dios

nos vienen por El y son suyos. Juez de vivos y muertos, en sus manos están cuantos sujetos tiene la justicia de Dios.

De hecho Jesús es un Rey contradicho. En todos los tiempos y en todos los pueblos muchos de los que detentaron el poder se infatuaron hasta creer no necesitar de Dios. También creyeron que les estorbaba Jesucristo. Pero, ¡qué inútil es huir del Redentor piadoso, cuando por necesidad mortal se ha de caer en las manos del Señor justiciero! Y no nos hace falta esperar hasta que el mundo acabe, porque los vaivenes y tempestades de la historia terminan siempre por ponerse a los pies de Cristo Rey como alfombra de su carrera triunfal.

Con todo es otro el reinado que el Salvador anhela. La naturaleza, la vida del mundo, los movimientos de las generaciones quedan fuera. “¿Me llamas Rey por propia cuenta?” El quiere presidir la intimidad de las almas, como la imagen del Ser querido cuyo amor, el más dulce y fuerte y puro, nos impulsa. El quiere regir nuestras vidas como la luz que siempre nos inspirara. El quiere defendernos como el corazón siempre fiel y siempre poderoso en que confiadamente reposáramos. El quiere recompensarnos como vida eterna que adentrándose en nuestro ser nos divinizara. Ese es el reino de que cuando vivía con nosotros nos hablaba al decirnos: “El reino de Dios está dentro de vosotros mismos.” (Luc. XVII 21). Reinado de amor, reinado de paz, reinado de verdad que no es de este mundo, sino que viene del cielo empireo al cielo de las almas pequeñuelas a quienes Jesús llamaba: “Venid a mí todos los que trabajais y estas agobiados, que Yo os aliviaré. Tomad mi yugo sobre vosotros y aprended Mí que soy manso y humilde corazón, y encontrareis el reposo de vuestras almas. Que mi yugo es suave y mi carga ligera”. (Mat. XI 28-30)

Hoy está más de moda que nunca la realeza. Reinados de fiestas, de deportes, de belleza, de industrias, de caudales lo llenan todo con pobres caricaturas de la majestad real. Jesús espera de nosotros, no otra caricatura de un reinado de procesiones; sino un reinado más verdadero que el de los antiguos reyes que fueron padres y señores, jueces y capitanes de sus pueblos, El espera el reinado que nos entra en el alma por una fé sincera, el que vivimos por la recepción de los sacramentos y la práctica de los mandamientos divinos, el que nos enardece con una caridad viviente, el que esperamos gozar en una felicidad sin fin.

FR. J. M. M. A., O.P.

Sección Informativa

MUNDIAL

CIUDAD DEL VATICANO. — El día 29 de Agosto S. S. Pío XII recibió en audiencia a la Capilla Polifónica del Colegio Oficial de Médicos de Barcelona. Es esta una asociación coral formada por los médicos y sus familiares con el caritativo fin de aliviar con fiestas musicales las monotonías y sufrimientos de los enfermos hospitalizados. En su discurso el Santo Padre llamó a esta iniciativa “un alarde tal de delicadeza y de bondad que casi diríamos que nos ha enternecido”. Y añadía: “¿Quién sabe si más de una vez una dulce melodía, un acorde armónico y pleno, un trozo lleno de alegría y de movimiento, habrán hecho por la salud de vuestros enfermos mucho más que las medicinas de la farmacopea?”. Por fin les amonestaba: “Sean siempre vuestros coros una imitación de los coros angélicos por la selección de vuestras canciones, por la delicadeza de la ejecución, por la pureza de la intención; pero séanlo, sobre todo, por vuestra misma vida, una vida que os haga dignos de una actividad tan delicada, tan santa y tan cristianamente loable”.

—La prensa de Moscú comunicaba la noticia de una entrevista del Nuncio Apostólico en Roma Monseñor José Fietta y el encargado de Negocios Soviético allí D. P. Pogidaiev como “el primer contacto oficial” entre la Unión Soviética y la Santa Sede. Es una deformación de los hechos. Hélos aquí: El encargado de Negocios Soviético pide una visita protocolaria a Msgr. Fietta; el Nuncio responde no poder acceder por no haberle sido comunicada oficialmente la ausencia del embajador, superior del demandante (hasta ahora la embajada rusa ha procurado ignorar al Nuncio no obstante ser este el Decano del Cuerpo Diplomático en Roma); los rusos replican al día siguiente enviando la comunicación oficial de la ausencia del embajador y la petición reiterada de ser recibido en visita el Encargado de Negocios. En la visita, que tiene lugar el 21 de Agosto, Pogidaiev presenta dos documentos a Msgr. Fietta; este protesta que no está en conformidad con las normas protocolarias el recibir documentos en visitas del carácter de la presente; pero que con todo los acepta (resultaron ser un memorandum del Soviet Supremo sobre el desarme y una declaración sobre la crisis del Canal de Suez); el Nuncio aprovechó la ocasión para protestar de la ausencia de libertad religiosa en Rusia y para pedir el restablecimiento de la misma. “L'Osservatore Romano” comentaba: ‘Se subraya con ello que la libertad religiosa es requisito previo para que la Iglesia entable relaciones con un estado’.

—“L'Osservatore Romano ha dado un comunicado que dice: “Se nos ha llamado la atención sobre la actividad de agencias de prensa, que, ya sea por denominación o por la clase de informaciones que facilitan, pueden parecer inspiradas, al menos oficiosamente, por la Santa Sede o por la Secretaría de Estado”.

“Estamos autorizados para establecer que ningún centro de información, sea o no confesionalmente católico, puede arrogarse tal característica, sobre todo teniendo en cuenta que la Santa Sede no carece de medios y órganos propios para llevar a conocimiento de la opinión pública cualquier información que creyere conveniente divulgar”.

Los organismos aludidos son una oficina de prensa, la sección oficial del “L'Osservatore Romano” y el “Acta Apostolicae Sedis” que es el órgano oficial.

—Después de la muerte del Cardenal Griffin el Sacro Colegio de Cardenales cuenta con 61 miembros. De ellos 21 son italianos y 40 de otras nacionalidades; 17 fueron creados por S.S. Pío XI, y 44 por S.S. Pío XII; tres pasan de los noventa años: el Cardenal Verde, el Cardenal Caro Rodríguez, Arzobispo de Santiago de Chile, y el Cardenal Mercati; el Cardenal Tedeschini, Arcipreste de S. Pedro, el Cardenal Van Roey, Arzobispo de Malinas, el Cardenal Fumasoni-Biondi, prefecto de la Congregación de Propaganda, el Cardenal Fossati, Arzobispo de Turin, el Cardenal Della Costa, Arzobispo de Florencia, el Cardenal Pla y Deniel, Arzobispo de Toledo, el Cardenal Constantini, Canciller de la Iglesia, el Cardenal De la Torre, Arzobispo de Quito, el Cardenal Grente, Arzobispo de Mans y el Cardenal Canali, Gran Penitenciario pasan de los ochenta. El miembro más joven es el Cardenal Siri, Arzobispo de Genova, que tiene cincuenta años.

ESPAÑA. — Pamplona. — La sede episcopal de esta ciudad capital de Navarra ha sido elevada por decreto de la Santa Sede a sede arzobispal con las diócesis de Calahorra, Tudela, San Sebastián y Jaca como sufragáneas. La sede de Pamplona es antiquísima, pues ya obispos suyos asistían en 589 a los Concilios de Toledo. Cuenta la diócesis de Pamplona con 372.889 fieles, distribuidos en 605 Parroquias y 225 filiales y encomendados a 926 sacerdotes seculares con quienes trabajan 438 regulares. El primer Arzobispo es el Excmo. Sr. D. Enrique Delgado Gómez. — Con la de Pamplona y la nueva también de Oviedo son ya once las sedes metropolitanas en España: Toledo, Tarragona, Valencia, Granada, Sevilla, Santiago, Oviedo, Burgos, Valladolid, Pamplona y Zaragoza.

—**Albacete.** — En el Seminario de esta ciudad se ha celebrado el III Coloquio de Pastoral Litúrgica, como los precedentes de Bilbao y León fué concurrido por numerosos sacerdotes de las diversas diócesis españolas que dedican unos días de sus vacaciones a un intercambio saludable de ideas y sentimientos en materia de apostolado pastoral y litúrgico. Fué organizado por la Junta Nacional del Apostolado Litúrgico, y presidieron las sesiones el Prelado de la diócesis Excmo. Sr. Tabera, y el Dr. Miranda, Presidente de la Junta Nacional de Apostolado Litúrgico. El tema general

fué: "Pastoral y Liturgia del Domingo". Las ponencias propuestas fueron: "Historia y Liturgia del Domingo" por el P. Prieto, S.J.; "Organización pastoral del Domingo", por el Dr. Narciso Saguer, párroco de Barcelona; "La Misa Cantada" por D. Casimiro Sánchez Aliseda; "Mística del Domingo, día del Señor" por el sacerdote valenciano Sr. Sustaeta; "El problema del descanso Dominical en las parroquias rurales" por D. Domingo Solá, Arcipreste de Alcalá del Júcar; "Las salas parroquiales" de Cataluña, presentadas como solución pastoral al problema de las diversiones dominicales, por el Dr. Ferrando Roig; "La exposición del Smo. Sacramento" por el P. Urquiri; "Las 'misas vespertinas'" por D. Manuel Ballesta, párroco de Na. Sra. de Fátima de Albacete.

—**Aránzazu.**— La Sociedad Mariológica Española acaba de celebrar aquí su XVI Asamblea Nacional anual de estudios mariológicos. Las relaciones entre María y la Iglesia fueron el tema general. Sobre él disertaron en particular el Dr. D. Laurentino Herran, del Seminario de Lebanza, (Palencia) con el trabajo preliminar "Naturaleza del símbolo y del tipo y su equivalencia conceptual"; los PP. Crisóstomo de Pamplona, capuchino, y Domiciano Fernández, claretiano, con sendas revistas de las bibliografías francesa y alemana sobre el tema; el Dr. D. Juan Cascante con "Replanteo e inicios de solución al problema de las relaciones entre María y la Iglesia"; el P. Máximo Peinador, claretiano, con "Textos Escriturísticos que pueden fundamentar las relaciones entre María y la Iglesia"; el P. Alfonso Rivera con una "Nota complementaria sobre el sentido Mariológico del Cantar de los Cantares"; el P. Sixto González, O.P., con "Extensión y naturaleza diferente de la maternidad de María y de la Iglesia"; el P. Basilio de S. Pablo, pasionista, con "Momentos de la Maternidad de María sobre la Iglesia"; y el P. Bernardo Monsegú, pasionista, con "La Iglesia como potestad y la potestad de María en la Iglesia". A estos siguieron otros estudios de Teología positiva sobre las doctrinas de diversos escritores acerca del tema. Como parte no especulativa se destacó una bellísima consideración literario-musical sobre la "Salve Regina" por el P. Isidoro Rodríguez, O.F.M. en la que intervino la Schola Cantorum del santuario de Aránzazu.

INGLATERRA. — En New-Polzeath, Cornouilles, falleció S. Em. el Cardenal Bernardo Griffin, Arzobispo de Westminster y Primado de Inglaterra. Había nacido el 21 de Febrero de 1899 en Birmingham. Después de servir en la guerra europea de 1914 en el ejército inglés, ingresó en el Seminario de St. Mary cerca de Oscot. Pasó al Colegio Inglés de Roma y en la Universidad Gregoriana obtuvo el doctorado en Teología y el de Derecho Canónico en el Seminario Pontificio Apolinar. Después de ser ordenado de sacerdote en 1 de Noviembre de 1924 volvió a Birmingham desempeñando los cargos de canciller de la curia y secretario particular del Arzobispo McIntyre. En 1933 fué consagrado Obispo titular de Appia y auxiliar de Msgr. Thomas Williams de Birmingham. En 1943, al morir el Cardenal

Hinsley fué elevado a la sede Metropolitana de Westminster, donde desplegó un celo y una actividad verdaderamente ejemplar en promover, no solo el bien y el esplendor de la iglesia de Inglaterra, sino también la paz y unión entre las naciones. El 18 de Febrero de 1946 S.S. Pío XII le confería la dignidad Cardenalicia con el título de Los Santos Andrés y Gregorio. La Iglesia Católica en Inglaterra le recordará siempre como uno de los más ilustres campeones de la rehabilitación en el campo nacional e internacional de su Jerarquía.

HUNGRIA. — El 20 de Agosto de este año se ha podido celebrar de nuevo, y por cierto se ha celebrado con un fervor extraordinario, el aniversario de la muerte de S. Esteban, Rey, que había sido suprimida por las autoridades rojas en 1949, que habían sustituido esta fiesta nacional por la que llamaron “Fiesta de la Constitución”.

ALEMANIA. — Colonia. — El Canciller de la República Federal Alemana Conrado Adenauer, con el ministro de Relaciones Exteriores, Heinrich von Brentano, los representantes de unas 50 organizaciones católicas y cerca de 800.000 fieles asistieron al LXXVII Congreso Católico de Alemania celebrado en esta ciudad desde el día 30 de Agosto al 2 de Septiembre. La misa pontifical de la inauguración fué celebrada por Su Eminencia el Cardenal Adeodato Piazza, Secretario de la Sagrada Congregación Consistorial, y la de clausura por Msgr. Aloisius J. Muench, Nuncio Apostólico en Alemania, en ambas misas predicó Su Eminencia el Cardenal José Frings, Arzobispo de Colonia. Además de los prelados mencionados estuvieron presentes 65 miembros de la jerarquía eclesiástica representando a Africa, Austria, Bélgica, Brasil, China, Inglaterra, Finlandia, Grecia, Indonesia, Holanda, Noruega, Escocia, España, Suecia y Estados Unidos a esta gran manifestación de la vitalidad del catolicismo alemán. S.S. Pío XII dirigió al Congreso un mensaje radiado.

Berlin. — Falleció el 21 de Agosto el Obispo de Berlin Monseñor Wilhelm Weskamm a los 65 años de edad. Fué un valiente defensor de los principios católicos frente al comunismo. Al salir del hospital después de sufrir una delicada operación quirúrgica en Febrero de este año publicó una pastoral contra las medidas adoptadas por los rojos para suprimir la enseñanza religiosa en las escuelas de Alemania Oriental. En ella, después de notar que los rojos se retractaban de palabra pero que en realidad continuaban impertérritos en los errores de su política atea, decía: “A todos, viejos y jóvenes, os formulamos nuevamente esta pregunta: ¿Serán nuestros hijos cristianos? La contestación es que sí, porque tenemos confianza en Dios.” En los medios protestantes se le apreciaba como mantenedor egregio de los ideales cristianos y en todas partes como el protector de los humildes.

DE FILIPINAS

—**Congreso Eucarístico Nacional.** — Ha sido nombrado como arquitecto y consultante del Congreso por la Comisión Nacional el Profesor Juan F. Nakpil. El Sr. Nakpil fué también el arquitecto escogido por el entonces Arzobispo de Manila, Sr. D. Miguel O'Doherty, para diseñar los planos del XXXIII Congreso Eucarístico Internacional en 1937.

—**Manila.** — La acusación judicial que el P. Joaquín Jaramillo se atrevió a poner ante el Fiscal de la Ciudad de Manila contra el Presidente del *Catholic Welfare Administration* S. Excia. Msgr. Rufino J. Santos, Arzobispo de Manila, por difamación, ha sido sobreseida. Los Sres. Luciano de la Rosa y Flaviano Manalo representaron al P. Jaramillo; mientras que el Presidente de la C.W.A. lo fué por el Sr. Teodoro Padilla.

— Los fieles de la parroquia del Sagrado Corazón de Kamuning, Q.C. han celebrado con gran solemnidad las Bodas de Plata de la Ordenación Sacerdotal de su párroco, el R. P. Antonio Albrecht, S.V.D. Parte importante de las fiestas, que se prolongaron por cinco días desde el 16 al 20 de Septiembre, fué la consagración de la parroquia al Corazón de Jesús, que tuvo lugar el día 20.

— Han celebrado también sus fiestas jubilares seis RR. Madres del 'St. Mary's College'. Son las RR. MM. María S. Avellana, R.V.M., María E. García, R.V.M., y María D. Manit, R.V.M. que cumplen sus Bodas de Oro; y las RR. MM. María C. Asunción, R.V.M., María D. de Jesús, R.V.M., y María F. Paredes, R.V.M. que cumplen las de Diamante.

—**Ordenes Sagradas.** — En el Seminario de San Carlos los días 20, 21, 22, y 23 de Septiembre recibieron las Sagradas Ordenes los siguientes seminaristas: *La Primera Tonsura* solamente los Sres. Hernando de los Reyes, Bienvenido Mercado y Román D. Nocon, del Seminario de S. Carlos y diócesis de Manila, y de la Congregación del Verbo Divino Hermogenes Bacareza, Victor Buanig, Dominador Flores, Erasio Flores, Tranquilino Fronteras. *Primera Tonsura y todas las Ordenes Menores* los Rdos. Sres. Vicente Dacuycuy, Romeo K. Pelayo, del Seminario de S. Carlos y por la diócesis de Manila; Antonio Benedicto, Rolando Foronda, Dalmacio Eusebio, Nicanor Bautista, del Seminario de S. José y para la misma archidiócesis; del Seminario Central de la Universidad de Sto. Tomás el Sr. Manuel Alonso y el Sr. Modesto Salvador y el Sr. Bricio Omega para la diócesis de Palo, el Sr. Fernando Benliro, para la de Capiz, y el Sr. Amador Foz para la archidiócesis de Vigan; además los oblatos de María Inmaculada Natalio Tabada y Hermenegildo Doronilla. Las *dos últimas Menores* Antonio Cabantac, Valentino Darunday, Benjamín Mamawal y Alfredo Reyes todos de la Sociedad del Verbo Divino. Recibieron el *Subdiaconado* solo los Sres. Mariano Borlongan, Antonio Borlongan, Enrique Ma-

gisa, Hilario San Juan, Edgardo Villacorta, Raymundo Vera del Seminario de S. Carlos y para la diócesis de Manila; para ella también y del Seminario de S. José los Sres. Antero Sarmiento, y Antonio Uson y de la Congregación del Verbo Divino Petrus Yang. Recibieron *Subdiaconado y Diaconado* los seminaristas del Seminario Central de la Universidad de Sto. Tomás, Sr. Bruno Arcenas para Bacolod, Sr. Pedro Dean, Sr. Diómedes Juezan, y Sr. Anastasio Mangubat para Cebú, Sr. Leónidas Gandasan para Nueva Segovia, Sr. Porfirio Suárez para Palo, Sr. Diosdado Talamayan para Tuguegarao, y Sr. Antonio Viray para Capiz.

S. Fernando, Pampanga. — Con desbordante entusiasmo se ha celebrado la coronación canónica de Ntra. de los Remedios, Patrona de la Pampanga. El fervor de la fé se sobrepuso al mal tiempo y al rededor de las esplanadas del Capitolio de S. San Fernando se reunieron más de 100.000 fieles que escucharon primero el decreto Pontificio concediendo la coronación Canónica y vieron luego como el Nuncio de S. Santidad en Filipinas Msgr. Egidio Vagnozzi asistido por el Gobernador de la Provincia Sr. D. Rafael Lazatín colocaba la corona de oro y diamantes sobre la imagen venerada. La lluvia persistente que parecía deshacer la solemnidad de la fiesta no servía más que para elevar aquella manifestación de amor a la Madre de Dios por encima de la categoria de la oración, del fervor, de las manifestaciones religiosas, para convertirla en un acto de heroica valentía cristiana y en una promesa más de adhesión y fidelidad a la Excel-sa Señora que en sus viajes a través la dilatada diócesis de S. Fernando ha mostrado ser la verdadera Reina de aquella tierra. El 8 de Septiembre de 1956 será siempre recordado como una bendición del cielo en S. Fernando.

Vicariato General de los Chinos. — El Sr. Arzobispo de Nueva Cáceres, Excmo. Sr. D. Pedro Santos ha nombrado como Vicario General para los Chinos en su Archidiócesis, a S. Excia. Rma. Msgr. Juan Bautista Velasco, O.P., Obispo de Amoy y Directtor Nacional de las Misiones entre Chinos. La proclamación la hizo el Sr. Arzobispo en el discurso que pronunció en la inauguración del Centro Católico Chino en Naga.

Universidad de Sto. Tomás, Universidad Católica de Filipinas. — El Instituto de Catequesis, adherido al Departamento de Religión de la Universidad, tiene por objeto el cooperar con los párrocos y directores de instituciones docentes mediante la enseñanza del Catecismo hecha por estudiantes de la Universidad, que a sus muchas horas de trabajo académico añaden la carga de esta obra apostólica. Están dirigidos este año por un Director propio, que es el R. P. Dr. Fr. Cirilo Gutiérrez, O.P. Las cifras son impresionantes. El número de estudiantes catequistas que se han ofrecido es de 1.095, y de ellos enseñan actualmente 754, mientras que otros 129 están como catequistas sustitutos. El número de escuelas beneficiadas por su asistencia regular es de 25. El total de alumnos a quienes enseñan el

Catecismo es 18.463. Los catequistas vienen de los distintos colegios de la Universidad, de Leyes hay 55, de Filosofía y Letras 45, de Farmacia 35, de Ingeniería 89, de Educación 260, de Artes Liberales 320, de Comercio 53, de Arquitectura 12, de Enfermeras 30, de Normal 56, de 'High School' 90, de 'Educational High School' 50. Quizá no hubiera de dejarse olvidado que el mantenimiento y gastos de trasportación llega a la cifra de 600 pesos mensuales.

—Para suceder al difunto y venerado P. Juan Ylla en el cargo de Rector del Seminario Central ha sido nombrado el Rey R. P. Fr. José Ortea, O.P. Es Doctor en Derecho Canónico. Tiene una larga historia de trabajo en Filipinas donde por muchos años fué Profesor y Vice-Rector del Colegio de S. Juan de Letrán; de allí pasó a la Universidad de Sto. Tomás ocupando los cargos de Director de Deportes y del Departamento Militar, y de Decano de Artes Liberales. Habiendo salido para Europa con el fin de reponer su salud deteriorada fué asignado como profesor primero en el Estudio General de Avila y luego en el Colegio Pontificio Angelico de Roma. De allí fué enviado a Chile como Prior Provincial de la Provincia Dominicana de S. Lorenzo Mártir. Tomó posesión de su nuevo cargo y del de Profesor en la Facultad de Derecho Canónico de la Universidad el día 15 de Septiembre.

LA 'LIBRERIA EDITRICE VATICANA' **anuncia**

BREVIARIUM ROMANUM

EX DECRETO SS. CONCILII TRIDENTINI RESTITUTUM SUMMORUM
PONTIFICUM CURA RECOGNITUM CUM NOVA VERSIONE
PSALTERII PII PAPAE XII AUCTORITATE EDITA

QUINTA EDITIO POST TYPICAM

Unum volumen, in 12° (cm. 11,5 x 18) cum nova Psalmorum versione Pii Pp. XII auctoritate edita — In charta indica Oxoniensi eburneata — Typis clarissimis, rubris et nigris — In festis principalioribus imaginibus decoratum; spissum: cm. 3; pondus: 1 vol. relig.: gr. 730.

Folia soluta, charta crassiore impressa, adduntur in involuero:

Psalmi Horarum pro Festis, Absolutiones, Benedictiones. — Verumtamen, praeter alia, Ps. 94, Hymnus Ambrosianus, Cantica Benedictus, Magnificat, Antiphonae finales B. M. V. ad uniuscuiusque voluminis initium et finem inserta sunt.

Quodlibet Breviarium continetur in custodia ex charta spissa confecta.

Sine religationis pretii augmento, addi poterunt Propria Officia Dioeceseos vel Ordinis seu Congregationis; quae tamen ab emptore mittenda erunt.

VARIA HUIUS BREVIARII PRETIA

Solutum	Lit	5.800 (\$10)
A) Corio contextum cum sectione foliorum rubra ..	"	7.100 (\$12)
B) Corio contextum cum sectione foliorum aurea ..	"	7.600 (\$13)
C) Corio caprino contextum cum sectione foliorum aurea	"	8.100 (\$13,50)
D) Corio caprino contextum cum sectione foliorum rubra-aurata	"	8.400 (\$14)
E) Corio caprino optimo cum sectione foliorum rubra-aurata et ornamentis aureis decorato ...	"	9.200 (\$15,50)
F) Tegumentum e corio factum ad unum volumen accommodatum	"	2.000 (\$ 3,50)

EXTRA

Carta Encíclica del Sumo Pontífice Pío XII

AL EPISCOPADO DE TODO EL MUNDO
MANDANDO ROGATIVAS PUBLICAS PARA OBTENER
LA PAZ BASADA EN LA JUSTICIA EN FAVOR DEL
PUEBLO DE HUNGRIA DESTROZADO POR SANGRIENTOS CONFLICTOS

The events now taking place in Hungary impressed deeply the Holy Father as they should do to any one respecting the rights of civilization of human dignity and of liberty among nations.

Los luctuosos acontecimientos que han herido a los pueblos de la Europa oriental, y principalmente al de Hungría tan querido por Nós, ensangrentado hoy por una terrible lucha, conmueven profundamente Nuestro paterno animo; y no sólomente el Nuestro, sino también el de todos aquellos que se preocupan de los derechos de la civilización, de la dignidad humana y de la libertad debida a los individuos y a las naciones.

Hence, a fervent call for prayers so that God stops the fighting and give a true peace grounded on justice, charity and liberty.

Por este motivo la conciencia de Nuestra misión apostólica Nos mueve a dirigir un fervoroso llamamiento a todos vosotros, Venerables Hermanos, y a la grey de cada uno, para que animados de fraterna caridad elevéis, junto con Nós, preces al Señor, a fin de alcanzar de El — en cuyas manos están los destinos de los pueblos y no sólo el poder sino hasta la misma vida de sus gobernantes — que ponga fin a tanto derramamiento de sangre y brille finalmente la verdadera paz, que está basada en la justicia, la caridad y la debida libertad.

All must have in mind that the order could not be re-established by the arms, violence, by false doctrines or by force.

Tengan todos presente que el orden perturbado de los pueblos no puede restablecerse sólidamente ni por la potencia mortífera de las armas; ni por la violencia impuesta a los ciudadanos, incapaz de apagar sus íntimos sentimientos; ni por las falaces doctrinas que corrompen a las almas y que conculcan los derechos de la Iglesia y los de la conciencia civil y cristiana;

y que tampoco puede suprimirse por la fuerza externa el anhelo de una justa libertad.

The Holy Father recalls the splendors of the Eucharistic Congress of Budapest. This is a motive for hope and for asking the prayers on behalf of the Hungarian people.

En estas gravísimas circunstancias, que afligen a una parte de la Cristiandad, salta a Nuestra mente un grato recuerdo. Cuando hace ya muchos años Nos trasladamos a Budapest, como Legado de Nuestro Predecesor Pío XI, de feliz memoria, para participar en el Congreso Eucarístico Internacional que allí se celebró, tuvimos la alegría y el consuelo de ver a los queridísimos fieles de Hungría acompañar con encendida piedad y suma veneración al Augusto Sacramento del Altar, llevado triunfalmente por las calles de la ciudad. Y no dudamos de que la misma fe y el mismo amor al Divino Redentor inflamarán todavía los ánimos de este pueblo, apesar de que los partidarios del comunismo ateo se hayan servido de todos los medios para arrancar de sus mentes la religión de sus mayores. Por tal motivo esperamos fundadamente que este nobilísimo pueblo, aun en medio del peligro en que por desgracia se encuentra, elevará a Dios insistentes oraciones para impetrar la ansiadísima paz radicada en un recto orden. Y también confiamos plenamente que los verdaderos cristianos, en cualquier parte del mundo en que se hallen, han de unir sus plegarias a las de estos hermanos, oprimidos por tantas calamidades e injusticias, en testimonio de comunes vínculos de caridad.

The Holy Father requests very especially the prayers of children through intercession of the Blessed virgin.

A esta santa cruzada de oraciones exhortamos de manera particular a todos aquellos a quienes, lo mismo que el Divino Redentor, así también Nós, que hacemos sus veces en la tierra, miramos con particular ternura; Nos referimos a los que en la primera flor de su edad brillan por su inocencia, dulzura y gracia. Mucho esperamos particularmente de las súplicas de estos pequeñuelos, que pueden llamarse en cierto modo ángeles de un mundo, manchado de tantos y tan graves crímenes y pecados. Junto con ellos, invoquen todos los cristianos el valiosísimo patrocinio de la Bienaventurada Virgen María, tan poderosa intercesora ante Dios por nosotros, al ser Ella quien engendró al Divino Redentor y también amorosísima Madre nuestra.

He is sure the whole world will answer his most earnest request.

No dudamos de que en el mundo entero, en las ciudades y en los pueblos y hasta en las más lejanas aldeas, dondequiera que haya llegado la luz del Evangelio, todos los cristianos, especialmente los niños y las niñas, han de responder con la mayor prontitud a estas Nuestras exhortaciones paternales, a las que han de unirse las vuestras; de tal forma que con el influjo y la ayuda de la gracia de Dios, invocado ardientemente por multitud de voces suplicantes, y con la intercesión de la Virgen María, el dilectísimo pueblo Húngaro, atormentado por tantos dolores y cubierto de tanta sangre, lo mismo que los demás pueblos de la Europa oriental, privados de la libertad religiosa y civil, puedan arreglar feliz y pacíficamente su situación con justicia y rectitud, respetando los derechos de Dios y de Jesucristo Rey, cuyo reino es un "reino de verdad y de vida, reino de santidad y de gracia, reino de justicia, de amor y de paz" (Pref. de la fest. de Cristo Rey).

He ends by imparting the Apostolic Blessing.

Animados de esta dulcísima esperanza, tanto a vosotros, Venerables Hermanos, y con vosotros a todos vuestros fieles, como principalmente a los que en Hungría y en las demás naciones de la Europa oriental pasan por situaciones tan duras y se hallan probados por tan graves calamidades — y de manera muy particular a los Obispos de aquellas naciones los cuales se encuentran en la cárcel o están confinados o desterrados — otorgamos de todo corazón en el Señor la Bendición Apostólica, presagio de celestiales gracias y testimonio de Nuestra benevolencia.

Dado en Roma, junto a San Pedro, el 28 de Octubre, fiesta de Nuestro Señor Jesucristo Rey, del año 1956, décimo octavo de Nuestro Pontificado.

PIUS PP. XII